

# Amtsblatt

Nummer 14

Donnerstag, 4. April 2013

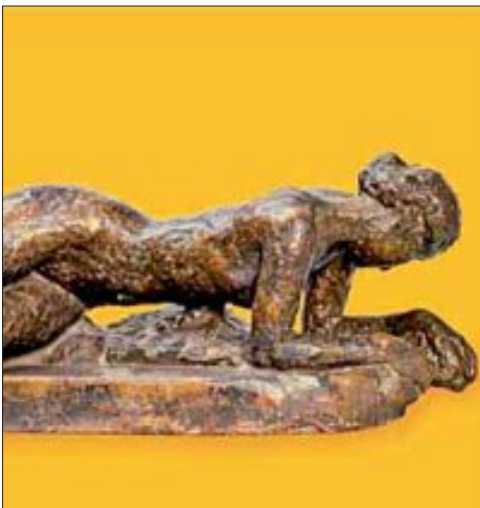
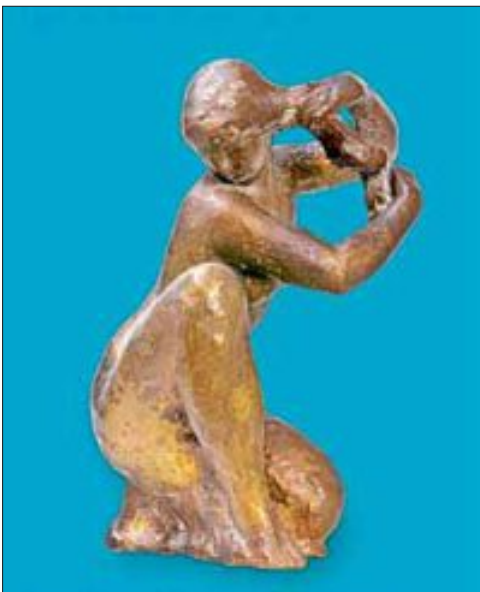


Vom 14. April bis 30. Juni Ausstellung im Museum

## Karl Albiker „Figur und Raum“

Auguste Rodins künstlerische Auffassung hat Karl Albiker stark beeinflusst. Wer sich auf Spurensuche begeben möchte, der wird im Museum ab Sonntag 14. April fündig. Denn dort wird die Ausstellung „Karl Albiker Figur und Raum“ zu sehen sein. Gerade die feinfühligste Interpretation des Menschenbildes nimmt im Werk Albikers eine herausragende Stellung ein. Er studierte in Karlsruhe, Paris und München und war Professor in Dresden und lebte in Ettlingen. Das Museum konnte für die Ausstellung aus seinem reichen Bestand an Albiker-Arbeiten schöpfen, ergänzt durch Leihgaben aus renommierten Museen. Hat doch Albiker zu Lebzeiten der Stadt sowohl seinen künstlerischen Nachlass als auch Teile seiner privaten Kunstsammlung als Stiftungen übergeben.

Zur Ausstellung, die mittwochs bis sonntags von 11 bis 18 Uhr geöffnet ist, erscheint ein Katalog und es wird ein Begleitprogramm geben.



**Karl Albiker** (1878-1961) **Figur und Raum**  
14. April – 30. Juni 2013 • Museum Ettlingen • Schloss

Ettlingen

## Straßenbauarbeiten Landstraße zwischen Ettlingen und Bruchhausen bis Ende der Woche fertig

### **Sicherer Fahrradweg und neuwertige Straße in Sicht**

Vor Ostern haben die Deckensanierungsarbeiten der Landstraße zwischen der Rudolf-Plank-Straße (L 607) und Amalienstraße begonnen und werden bei guter Witterung bis Ende dieser Woche beendet sein. Für Bürgermeister Thomas Fedrow ist es ein „Geben und Nehmen“ aller Beteiligten. Gegeben wird der Bevölkerung eine rund 180.000 Euro teure neuwertige Verbindungsstraße mit einem neuen und begrünten Trennstreifen, der eine sichere Fahrradverbindung von Ettlingen-West (Rudolf-Plank-Straße) nach Bruchhausen ermöglicht.

„Leider“, so Fedrow, „wird dem Autofahrer auch etwas genommen“. Nämlich für gut zwei Wochen der direkte Verbindungsweg von Bruchhausen nach Ettlingen, er muss nun über eine Umleitung fahren und zwar über die B3 (neu). Der Radweg bleibt frei. Während der Arbeiten kann aus Platz- und damit aus Sicherheitsgründen der Autoverkehr nur in eine Richtung und zwar von Ettlingen nach Bruchhausen geleitet werden. Gesperrt sein wird daher weiterhin die Rampe der L 607 von Ettlingen-West nach Bruchhausen.

Die Fahrzeuge aus Bruchhausen, in Richtung Ettlingen fahrend, werden über die B 3 umgeleitet. Eine Umleitungsbeschilderung ist eingerichtet. Nur Busse dürfen die Strecke nach Ettlingen fahren! Nach Ende der Osterferien läuft dann der Verkehr wieder in beide Richtungen. Die Stadt hofft dabei auf eine gute Witterung und bittet um Verständnis für die Einschränkungen und Behinderungen während der Baumaßnahme. Weitere Auskünfte erteilt das Stadtbauamt unter 0 72 43/1 01-4 18 oder stadtbauamt@ettlingen.de.



*Bis Ende der Woche wird die Baustelle auf der Landstraße zwischen Ettlingen-Bruchhausen fertig sein, wenn das Wetter mitspielt.*

## BUND-Schmetterlingsausstellung im Rathausfoyer:

### **Biotopvernetzung und heimische Pflanzen sind das A und O**

*Stadt legt vier weitere „wilde Wiesen“ an*



*Bis 11. April ist die Schmetterlingsausstellung im Rathaus zu sehen, Führungen bitte mit der BUND Ortsgruppe Führungen vereinbaren unter Tel. 07243 98971 oder 93492.*

*Rathausöffnungszeiten: Mo. bis Do. 8.30 bis 16.30 und freitags 8.30 bis 12 Uhr. Foto: Karin Weichert erläuterte OB und interessierten Besuchern die Ausstellung.*

Einen besonders komplexen Lebenszyklus hat der Helle Wiesenknopf-Ameisenbläuling. Dieser Schmetterling, der auch in der Region vorkommt, legt seine Eier auf die Blüten des Großen Wiesenknopfes, seiner Fraßpflanze. Vor dort holt eine bestimmte Ameisenart die Raupe ab und bringt sie in ihr Nest, wo die Raupe sich fortan von der Ameisenbrut ernährt. Die Ameisen wiederum verwenden die Ausscheidungen der Raupe. Nach der Überwinterung im Nest verpuppen sich die Raupen und schlüpfen im Juni als fertige Schmetterlinge. Das funktioniert natürlich nur, wenn alles im Gleichgewicht ist. „Die Pferdekoppel, auf der der Wiesenknopf wuchs, wurde bislang so früh gemäht, dass die Pflanzen nicht beeinträchtigt wurden“, berichtete Rainer Quellmalz vom örtlichen BUND. Leider habe sich die Nutzung der Koppel verändert, der späteren Mahd falle der Wiesenknopf zum Opfer und die Population des Ameisenbläulings werde wohl auch dahin sein, bedauerte er.

Noch bis zum 11. April ist die vom BUND Baden-Württemberg konzipierte Ausstellung über heimische Tagfalter und ihre Lebensweise im oberen Foyer des Rathauses zu sehen. Ziel ist es, Verständnis zu wecken für die teils stark spezialisierte Lebensweise der (scheinbar) zarten Insekten und ihre besonderen Anforderungen an Umgebung und Futterpflanzen. Scheinbar zart, denn einige Falter überqueren sogar die Alpen, um zu überwintern. Und wer freut sich nicht, wenn er im Frühjahr den ersten Schmetterling sieht? Doch über drei Viertel aller Tagfalter stehen in Baden-Württemberg auf der Roten Liste.

„Schmetterlinge können Tornados auslösen“, sagte Oberbürgermeister Johannes Arnold bei der Eröffnung der Ausstellung. Dies besage die Chaos-Theorie. Er erhoffe sich von der Ausstellung weniger

Stürme, sondern vielmehr frischen Wind und Impulse, wenn es um den Schutz der Schmetterlinge gehe. Verkehrssicherungspflicht, ästhetischer Anspruch, landwirtschaftliche Nutzung von Flächen, Ansprüche von Tieren und Pflanzen, all dies gelte es ins Gleichgewicht zu bringen, „das ist die eigentliche Herausforderung“. In Zusammenarbeit zwischen BUND in Person von Karin Weichert und Rainer Quellmalz, sowie dem Stadtbauamt, repräsentiert von Umweltkoordinator Peter Zapf und Gartenabteilungsleiter Michael Rindfuß, sei in den letzten Jahren schon einiges „passiert“. So wurde an geeigneten Stellen die intensive Pflege von „Straßenbegleitgrün“ zugunsten von Wildblumenflächen aufgegeben, beispielsweise in der Mörscher Straße, der Zehntwiesenstraße oder am Eto-Wehr. Vier neue Bereiche mit insgesamt fast 600 Quadratmetern Fläche werden dieses Jahr auf Anregung des OB noch zu Wildblumenwiesen umgestaltet, in der Rastatter und Pforzheimer Straße, in der Karlsruher Straße und auf dem neuen Grünstreifen vor Bruchhausen. Ende April wird dort standortgerechter Wildblumensamen ausgebracht.

„So schaffen wir mehr Raum für die Artenvielfalt“, so der OB, er sehe dies auch als Ansporn für die Anwohner. Für die Biotopvernetzung mittels einzelner Trittsteine sprach sich Karin Weichert aus, man müsse ein anderes Verhältnis zur Natur entwickeln, denn „die Natur ist nicht unser Wohnzimmer“. Rainer Quellmalz sprach von „gepflegter Unordnung“ als Ziel und lobte den engen Kontakt zwischen BUND und Stadt. „Wir sind auf Ihre Vorschläge angewiesen“, sagte der OB. Sicherlich lasse sich nicht alles umsetzen, aber wenn nach und nach noch naturbelassene Flächen dazukämen, sei auf jeden Fall etwas gewonnen für die Schmetterlinge und andere Insekten.

Jubiläumfinale mit Überraschungsgästen am Sonntag, 14. April:

## Konzertfest: Ertöne Leier zur Festesfeier

Preisgekröntes Männerquartett singt Werke von Franz Schubert



Markus Schäfer und Hubert Mayer, Tenor, Hans Christoph Begemann und Cornelius Hauptmann, Bass, Thomas Seyboldt, Klavier.

Zum Finale ihrer Jubiläumssaison lässt die Liedkonzertreihe „schubertiade.de – Forum für Liedkunst“ so richtig die Korken knallen. Mit einem Konzertfest feiern sie ihr 20-jähriges Bestehen am Sonntag, 14. April, ab 19 Uhr im Asamsaal des Schlosses. Das preisgekrönte Männerquartett „Schubert hoch vier“ und Pianist Thomas Seyboldt bieten unter dem Motto „Ertöne Leier zur Festesfeier“ ein Überraschungsprogramm, bei dem eines feststeht: Der Inhalt ist „Schubert pur!“ Bekanntes und Berühmtes, Entdeckungen und Exquisites bilden einen üppigen und gleichzeitig kurzweiligen musikalischen Abend. Weitere musikalische Gäste werden den Abend ebenso bereichern wie Prominenz aus Politik und Kultur mit kurzen Redebeiträgen zu Ehren der Schubertiade. Freuen Sie sich auf ein Feuerwerk aus guter Laune und mit Schuberts Musik, dargeboten mit Verve und Esprit!

Das Männerquartett „Schubert hoch vier“ besteht aus den international gefragten Solisten Markus Schäfer, Hubert Mayer, Hans Christoph Begemann und Cornelius Hauptmann. Alle singen an berühmten Opernhäusern, bei großen Festivals und auf renommierten Konzertpodien. Bedeutende Dirigenten wie Abbado, Bernstein, Gardiner, Harnoncourt, Nagano oder Rilling haben mit ihnen zusammengearbeitet. Neben ihren Solokarrieren widmen sie sich in

enger Zusammenarbeit mit dem Pianisten und Schubert-Experten Thomas Seyboldt auch dem Ensemblegesang. Dieser gründete das Männerquartett als tragende Säule seiner Vision, alle Vokalensembles von Franz Schubert öffentlich aufzuführen – eine Weltpremiere. Die Konzertpresse spricht von einem „absoluten Spitzenensemble für dieses Repertoire“, das sich durch „feinste Diktion und Phrasierung, zauberhaftes Kolorit und hohe Klangkultur“ auszeichnet. Die Premieren-CD des Ensembles erschien 2006 bei Carus und wurde mit dem internationalen Schallplattenpreis „Pizzicato Supersonic Award“ ausgezeichnet. In der Konzertpause erwartet die Besucher ein kleiner Stehempfang, der im Eintrittspreis bereits enthalten ist. Außerdem wird ein großformatiges zeitgenössisches Bild versteigert, dessen Erlös die Künstlerin, ein Mitglied des Freundeskreises der Schubertiade spendet. Der Einstiegspreis für die 120x100cm große Werk liegt bei 600 Euro. Neugierig geworden? Sie können sich das Kunstwerk schon vorab unter [www.schubertiade.de](http://www.schubertiade.de) ansehen.

Sichern Sie sich Ihre Plätze für dieses außergewöhnliche Ereignis im Vorverkauf und verlassen Sie sich nicht auf die Abendkasse. Karten gibt es bei der Stadtinformation (07243/101-380) und Buchhandlung Abraxas, bei Musikhaus Schlaile in Karlsruhe unter [www.schubertiade.de](http://www.schubertiade.de).

## Kino in Ettlingen

**Donnerstag, 4. April**

17.30 Uhr Die Croods 3D  
20 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf – Die Serie

**Freitag, 5. April**

15 Uhr Die Croods 3D  
17 Uhr Les Misérables  
20 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf ...

**Samstag, 6. April**

15+17.30 Uhr Die Croods 3D  
20 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf ...

**Sonntag, 7. April**

15 Uhr Die Croods 3D  
17 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf  
19 Uhr Les Misérables

**Montag, 8. April**

20 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf

**Dienstag (Kinotag), 9. April**

15+17.30 Uhr Die Croods 3D  
20 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf ...

**Mittwoch, 10. April**

17.30 Uhr Die Croods 3D  
20 Uhr Die Kirche bleibt im Dorf ...

**Telefon 07243/33 06 33**  
**[www.kulisse-ettlingen.de](http://www.kulisse-ettlingen.de)**

## Personalausweise und Reisepässe

Beim Beantragen muss die Geburts- oder Heiratsurkunde je nach Familienstand im Original oder als Kopie vorgelegt werden. Bei ausländischen Urkunden sollten die Formalitäten vorab beim Bürgerbüro oder den Ortsverwaltungen erfragt werden. Personalausweise, beantragt vom 19. bis 21. März, können unter Vorlage des alten Dokuments abgeholt werden, sobald der PIN-Brief eingegangen ist. Reisepässe, beantragt vom 12. bis 14. März können unter Vorlage der alten Dokumente vom Antragsteller oder von einem Dritten mit Vollmacht abgeholt werden. Öffnungszeiten Bürgerbüro: montags und mittwochs 7 - 16 Uhr, dienstags 8 - 16 Uhr, donnerstags 8 - 18 Uhr, freitags 8 - 12 Uhr. Tel. 101-222.

## Bauarbeiten für Elektronisches Stellwerk

Derzeit laufen die Bauarbeiten für das Elektronische Stellwerk Ettlingen tagsüber auf dem Streckenabschnitt zwischen Ettlingen-West und Ettlingen-Stadt. Die Gesamtbaumaßnahme erstreckt sich zwischen Battstraße Rüppurr und Bahnhof Busenbach sowie zwischen Ettlingen-West und Ettlingen Stadt. Die mit Geräuschemissionen verbundenen Tiefbauarbeiten dauern voraussichtlich bis Ende 2013 an. Zwischen dem 7. April und dem 8. Mai werden die Arbeiten aus betrieblichen Gründen in die Nacht verlegt, da diese tagsüber unter Bahnbetrieb nicht ausgeführt werden können.

## Fundsachenversteigerung

Das Ordnungsamt versteigert am Mittwoch, 10. April, ab 14 Uhr, in der Pausenhalle der Schillerschule, Scheffelstraße 1, wieder diverse Fundsachen, überwiegend Fahrräder. Die Gegenstände können ab 13.30 Uhr besichtigt werden.

Neue Außen-Toiletten am Eichendorff-Gymnasium und neue WCs an der Pestalozzischule

## Rund 100 000 Euro in helle und lichte Räumlichkeiten investiert

Umbau an Carl-Orff-Schule für Mensa



Nicht nur am Eichendorff-Gymnasium wurden die Außen-Toiletten (linkes Bild saniert, auch an der Pestalozzischule sind die Toilettenanlagen im Erdgeschoss (mittleres Bild) erneuert worden. In den Osterferien wurde mit den Umbauarbeiten für einen Speiseraum an der Carl-Orff-Schule begonnen.

Hell, freundlich und licht präsentieren sich die neuen Toiletten im Außenbereich des Eichendorff-Gymnasiums und im Erdgeschoss der Pestalozzischule. Dank des WC-Sanierungsprogramms an Ettlinger Schulen, eine Idee von Oberbürgermeister Johannes Arnold, gehören die nicht nur veralteten, sondern zum Teil auch unhygienischen Anlagen der Vergangenheit an.

Seit Jahrzehnten war in beiden Sanitärbereichen nicht saniert worden, ließ Jürgen Rother vom Hochbau des Amtes für Wirtschaftsförderung und Gebäudemanagement (kurz AWG) wissen. „während für den Nutzer die Optik wichtig ist, standen bei uns als Gebäudeunterhalter natürlich die Rohrleitungen im Mittelpunkt“, hob Rother heraus.

Noch vor wenigen Wochen waren die WCs am Eichendorff-Gymnasium eine dunkle, beengte Örtlichkeit, die Deckenverkleidung löste sich. In der Pestalozzischule sorgten die Stand-WCs und Urinalrinne, weil unhygienisch, für einen entsprechenden Geruch.

Auch bei „Kleinigkeiten“ wurde das Augenmerk auf die Sauberkeit gerichtet. So sind die kleinen Abfallbehälter in den Toilettenkabinen an der Wand befestigt, damit der Boden so ungehindert gereinigt werden kann.

Und auf die Frage, ob die Schüler die neusanierten Anlagen zu schätzen wissen, antwortete Hausmeister Dieter Krieg, mit einem Ja. „Sie finden sie toll und sie regen sich auf, wenn Mitschüler sie verdrecken“, so Krieg.

Während für das Eichendorff-Gymnasium rund 25 380 Euro in die Hand genommen wurden, waren es bei der Pestalozzischule über 85 900 Euro.

Zur Erinnerung, mit dem WC-Sanierungsprogramm an Ettlinger Schulen, für das 100 000 Euro im Haushalt zur Verfügung stehen, machen wir deutlich, dass „wir uns der Verantwortung für die Gebäude, vor allem aber für deren Nutzer noch stärker bewusst sind“, so der Rathauschef. Das Fachamt entscheidet im Dialog mit den Schulen, welche WC-Anlagen die sanierungsbedürftigsten sind.

Die Osterferien an der Carl-Orff-Schule werden genutzt für Abrissarbeiten. Denn das alte Pestalozzi-Lehrerzimmer wird in einen Speiseraum für die Carl-Orffschule umgebaut.

Im Mai vergangenen Jahres hatte der Gemeinderat Ja zu dem Mensa-Umbaukonzept für die Orff- und Pestalozzischule votiert, das unter anderem einen zweigeschossigen Anbau an der Pestalozzischule vorsieht, mit Lehrerzimmer im Erdgeschoss und zwei Klassenzimmern im Obergeschoss und dem Umbau des alten Lehrerzimmers der Pestalozzischule in eine Mensa.

Vorteil dieser Konzeption ist, die Schüler haben zum einen mehr Platz, zum anderen ist damit die erste Etappe einer energetischen Sanierung der Schule erreicht und als Drittes, die Entenseehalle bleibt als Pausenhalle beziehungsweise für Vereinsnutzung frei. Sie war zunächst als Örtlichkeit für die Mittagsverpflegung vorgesehen gewesen. Die Gesamtkosten belaufen sich auf rund 1,59 Millionen Euro.

## Vom 8. bis 9. April: Nächtliche Sperrungen des Wattkopftunnels

Aufgrund turnusmäßiger Wartungsarbeiten muss der Wattkopftunnel zwischen Montag, 8. April und Dienstag, 9. April, von 19.30 bis 05.30 Uhr für den Verkehr voll gesperrt werden. Die Anzahl der Sperrungen konnte auf zwei Nächte reduziert werden, weil ein Teil der Arbeiten während der einwöchigen Sperrung Ende Februar bereits durchgeführt wurden. Wegen der Baumaßnahme in der Durlacher Straße wird der Verkehr in Richtung Alb tal über Grünwettersbach und Waldbronn - Busenbach umgeleitet. Die Umleitungsstrecke vom Alb tal verläuft wie üblich durch Ettlingen. Die Umleitungsstrecken sind ausgeschildert.

## Kamelsprössling heißt „Louis“



OB Johannes Arnold taufte den kleinen Kamelhengst auf den Namen Louis.

Ein drahtiger kleiner Kerl mit dunklen Locken ist er, der jüngste Kamelsprössling des Zirkus Bely. Am Dienstag wurde der Kleine geboren, Mutter und Kind sind wohl auf. Am Gründonnerstag kam Oberbürgermeister Johannes Arnold zu Besuch, der die Patenschaft für das kleine Kamel übernahm und den Hengst auf den Namen „Louis“ taufte, zu Ehren des Markgrafen Ludwig Wilhelm von Baden-Baden, genannt der Türkenlouis (geboren am 8. April 1655 in Paris; gestorben am 4. Januar 1707 in Rastatt), Ehemann der Markgräfin Sibylla Augusta, dem

man großen Mut attestierte. „Der wird mal ein richtig großer Kamelhengst, denn auch die Mutter ist sehr groß“, prophezeite Harry Frank, Ehemann von Zirkusdirektorin Marina. Seine Spezialität sind atemberaubende Reiterkunststücke. Ein Patengeschenk in Form eines Schecks über 100 Euro gabs obendrein zur Freude der Familie. Kameldame Ettlina, die vor vier Jahren von Arnolds Vorgängerin Gabriela Büsse-maker getauft worden war, ist inzwischen selbst Mutter und hat noch immer ihr weißes, weiches Fell. Bereits die achte Generation der Familie ist im Zirkus engagiert, „wir sind 15 Allroundtalente“, sagte Zirkuschefin Marina Frank. Den internationalen Vergleich muss Bely nicht scheuen mit spektakulärer Luft- und Bodenakrobatik, Reiterei und 80 Großtieren von Zebras über Kamele und Hochlandrinder bis zu Araber- und Friesenpferden. Neyenne Frank wurde für ihre „Schlangentanznummer“ von Prinzessin Stephanie von Monaco mit dem Goldenen Clown ausgezeichnet, auch für seine Tierhaltung erhielt der Zirkus bereits einen Preis.

Noch bis zum 8. April gastiert der Familien-Traditions-Betrieb in Ettlingen auf dem ehemaligen Kasernengelände Am Dickhäuterplatz, täglich um 15 Uhr gibt's eine Vorführung mit „zwei Stunden vollem Programm!“, so Marina.

## Lesung

### Aufstieg und Fall der deutschen Atomwirtschaft



Am 11. April wird Professor Radkau das Werk „Aufstieg und Fall der deutschen Atomwirtschaft“ vorstellen.

Spannender als ein Krimi dürfte das Gemeinschaftswerk von Professor Joachim Radkau und Lothar Hahn sein: „Aufstieg und Fall der deutschen Atomwirtschaft“ - Enthüllende Fakten über die Verflechtung von Atomlobby und Politik“.

Ein Stück deutscher Zeitgeschichte ist das Buch, das die Atom-Euphorie der Nachkriegszeit ebenso illustriert wie die Entstehung der Anti-Atomkraftbewegung bis hin zum endgültigen Aus der Risikotechnologie.

Sie beleuchten eine von illusionärem Optimismus, vielfältigen Machtinteressen und ehrgeizigen Spekulationen geprägte Epoche.

Sowohl Radkau, Professor für Neuere Geschichte an der Uni Bielefeld, als auch der Physiker Hahn, ehemaliger Leiter der Reaktorsicherheitskommission, sind renommierte Atomenergie-Experten.

Radkau wird das Buch am Donnerstag, 11. April um 20 Uhr im Grünhaus der Stadtwerke, Hertzstraße 33 vorstellen.

Karten für die Lesungen gibt es bei "Die Buchhandlung", Schillingsgasse 3, 07243 14293.

## Ettlinger Pflaster Teil der historischen Altstadt

*Ebene Platten bitte freihalten*

Im Frühjahr, wenn das „Leben“ in unserer schönen Innenstadt erwacht, werden die größeren und ebenen Platten des Pflasters der Ettlinger Innenstadt oft von Plakatständern und Warenauslagen zugestellt. Dies ist sehr nachteilig, wenn gehbehinderte Mitbürgerinnen und Mitbürger diese Randstreifen an den Häusern bevorzugen, um gut voran zu kommen. Auch abgestellte Fahrräder verstellen immer öfter den Weg. Das Ordnungsamt bittet daher dringend alle Geschäftstreibenden und Radler der historischen Innenstadt die randbefestigten und barrierefreien Seitenstreifen an den Häusern frei zu halten. Bei Rückfragen auch rund um Sondernutzungserlaubnisse steht Ihnen das Ordnungsamt unter 101-549 bzw. E-Mail [ordnungsamt@ettlingen.de](mailto:ordnungsamt@ettlingen.de), Frau Jakait, zur Verfügung. Bitte helfen Sie mit, dass unsere schöne Stadt für alle Bürgerinnen und Bürger erlebbar- und begehbar bleibt.

## Informationsveranstaltung zum Pflegeneu-ausrichtungsgesetz

Um sich im Dschungel der Versorgungsangebote und deren Finanzierung im Bereich Pflege und Versorgung im Alter zurechtzufinden, bedarf es der Beratung und Information.

Das Pflegeneu-ausrichtungsgesetz - seit Oktober 2012 in Kraft - bringt Veränderungen mit sich, die sich vor allem in der ambulanten Pflege und Versorgung demenziell Erkrankter vorteilhaft auswirken. Zu diesem Thema wird das Amt für Jugend, Familie und Senioren zusammen mit dem Pflegestützpunkt Landkreis Karlsruhe Standort Ettlingen eine Informationsveranstaltung am Donnerstag, 18. April, um 16 Uhr im Rathaus Bruchhausen anbieten. Sabrina Menze, Leiterin des Pflegestützpunktes, wird referieren und mit Ihnen ins Gespräch kommen. Eingeladen sind Betroffene und deren Angehörige, Ehrenamtliche, Fachkräfte und interessierte Bürger.



# ! Kultur live

Karten: Stadtinformation Ettlingen, Tel. 07243/101-380  
www.ettlingen.de, www.reservix.de, Buchhandlung  
LiteraDur, Marktplatz 11 in Waldbronn, Tel. 07243/526393

<b>Nachtcafé</b>	 <p><b>Volker Schäfer - Gruppe LesArt: Erich Fried - Was soll uns die Liebe?</b></p> <p>Der Ettlingen Gitarrist Volker Schäfer und die Gruppe LESART präsentieren aktuelle Texte von Erich Fried, eingebunden in ein Klangbild voller Sounds, Melodien und Songs. Die Interpreten haben langjährige Erfahrungen mit Rezitation, Theater und Musik.</p> <p>VVK: 12,- / 13,50 € AK: 14,50 / 16,- €</p>
<p>Samstag, 13. April 2013 21.00 Uhr Schloss/Epernaysaal</p>	<p><b>Rumpelstilzchen</b></p> <p>Theatermärchen mit Goldrauschmusik und Feuertanz nach den Gebrüder Grimm, theater mimikri ab 5 Jahren</p> <p>In prächtigen Kostümen, mit pfiifigen Masken, Musik, Liedern und komödiantischem Schauspiel zeigt das ausgezeichnete theater mimikri wie im Palast des goldgierigen Königs ein kleines Kind wichtiger wird als alle Schätze der Welt. Ein spannender und farbenprächtiger Märchenspaß für die ganze Familie!</p> <p>VVK: 7,- / 10,- €; TK: 08,- / 11,- € Familienkarte: VVK 30,- / TK 34,- €</p>
<b>Sontags um Drei</b>	 <p><b>Sissi Perlinger: „GÖNN’ DIR ‘NE AUSZEIT!“</b></p> <p>Comedy Entertainment der Extraklasse</p> <p>Die Weltenbürgerin mit Wohnsitz in Indien, Spanien und Deutschland nimmt das Publikum mit auf einen Vollwaschgang der Gefühle, der in Bann zieht und noch lange positiv nachwirkt. Man kommt aus dem Theater wie aus dem Urlaub. Innerlich erfrischt, angeregt und wie neu geboren!</p> <p>ACHTUNG! Die Show kann Ihr Leben verändern! Wenn Sie sich darauf einlassen, ist sie wie eine Schatzkarte zum Glück!</p> <p>VVK: 12,- / 15,- / 18,- € AK: 14,50 / 17,50 / 20,50 €</p>
<p>Sonntag, 14. April 2013 15.00 Uhr Stadthalle</p>	<p><b>Kultur live spezial</b></p>  <p>Samstag, 20. April 2013 20.00 Uhr Stadthalle</p>

Ettlingen

**11. April Das Offene Café**

Ein gemütlicher Nachmittag bei Kaffee und Kuchen und die Kinder spielen friedlich...Kommen Sie zu uns ins **Offene Café** und genießen Sie selbstgebackenen Kuchen und eine Tasse Kaffee oder Tee in gemütlicher Runde, die Kleinen sind im großen Spielraum nebenan gut aufgehoben. Das Offene Café ist für jedermann von 16 bis 18 Uhr geöffnet. Nähere Informationen erhalten Sie unter [www.effeff-ettlingen.de](http://www.effeff-ettlingen.de).

**Großer Flohmarkt rund ums Kind**

Am **27.04.2013**, 14-16 Uhr, findet wieder ein großer Kindersachen-Flohmarkt statt. Angeboten werden kann alles, was man für Kinder brauchen kann: Kleidung, Spielsachen, Schuhe, Kinderwagen- und Fahrzeuge, etc. Wo: der Markt findet voraussichtlich wieder im Festsaal des Albert-Stehlin-Hauses der CARITAS ETTLINGEN statt (Middelkerkerstr. 4; direkt neben dem effeff). Der Weg vom effeff zum Festsaal wird ausgeschildert sein. Anmeldung erbeten unter [flohmarkt@effeff-ettlingen.de](mailto:flohmarkt@effeff-ettlingen.de), Standgebühr beträgt 5,-€ plus ein Kuchen.

**Senioren**

**Begegnungszentrum am Klösterle - Seniorenbüro**

**Anlaufstelle für freiwilliges Engagement**  
Klostergasse 1, 76275 Ettlingen Tel. 07243 101524 (Rezeption) u. 101538 (Büro), Fax 718079  
E-Mail: [seniorenbuero@bz-ettlingen.de](mailto:seniorenbuero@bz-ettlingen.de)  
Homepage: [www.bz-ettlingen.de](http://www.bz-ettlingen.de)

**Beratung und Information:**  
Montag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr,

**Cafeteria:**  
Montag bis Freitag von 14 bis 18 Uhr

**Sprechstunden des Seniorenbeirates:**  
Dienstag bis Freitag von 10 bis 12 Uhr.

**Über das Zentrum sind zu erreichen:**  
**Oase-Dienst "Senioren helfen Senioren"**  
Wer ehrenamtliche Hilfe für kleinere Arbeiten (z.B. kleinere Schreivarbeiten, Ausfüllen von Formularen und Anträgen sowie kleinere Reparaturen im Haus) von Senioren braucht, kann sich an das Begegnungszentrum wenden.  
Tel. 07243 101524.

**Taschengeldbörse** – ein Projekt zur Förderung des Generationen-Miteinander  
Ettlinger Jugendliche helfen für ein Taschengeld Senioren und Familien bei gelegentlichen Arbeiten im Haushalt, im Garten, am Computer und ähnlichen Tätigkeiten, Tel. 07243 101524.

**Haustier-Notdienst**  
Anfragen oder Beratung: montags 10 bis 12 Uhr bei Birgitte Sparkuhle, Telefon 07243 77903 (privat/AB), oder deren Vertretung, Ksenija Stieper, Telefon 07243 9391717 (privat/AB).

**Frauen**

**effeff - Ettlinger Frauen- und Familientreff e.V.**

im MGH Ettlingen, Middelkerker Straße 2, Homepage: [www.effeff-ettlingen.de](http://www.effeff-ettlingen.de)  
E-Mail: [info@effeff-ettlingen.de](mailto:info@effeff-ettlingen.de), Telefon-Nr.: 07243/ 12369, telefonische Sprechzeiten: Di & Do von 10 bis 12 Uhr Bitte nutzen Sie außerhalb dieser Zeiten den Anrufbeantworter oder schreiben Sie eine Email. Sie werden zurückgerufen.

**Während der Schulferien (23.03.-07.04.2013) ist das Büro im effeff geschlossen. Auch die betreute Spielgruppe und das Zwergencafé machen in diesem Zeitraum Ferien.**

**9. April Zwergencafé** offener Treff für Eltern mit Baby im ersten Lebensjahr 10-11:15 Uhr, **Thema: Wickel und Auflagen - Erkältungskrankheiten natürlich behandeln**, Ettlinger Frauen- und Familientreff, Middelkerker Str. 2, Ettlingen.

Nähere Informationen unter Tel. 07243-12369 oder unter [zwergencafe@gmx.de](mailto:zwergencafe@gmx.de)

### Veranstaltungstermine

**Fr., 5.4.,** 9:30 Uhr: Hobby-Radler „Große Tour“, Sturzprävention; 14 Uhr: Interessengruppe Aktien; 14:30 Uhr: Nachbarschaftstreffen Schubertstraße; 15:15 Uhr: Singgemeinschaft 50plus singt im Stehlinhaus; 16 Uhr: Vortrag über Energie; 18 Uhr: Vogelkundliche Wanderung.  
**Mo., 8.4.,** 9:30 Uhr: Sturzprävention; 13 Uhr: Tischtennis; 14 Uhr: Mundorgel-Spieler, Handarbeitstreff; 15 Uhr: Bridge; 16 Uhr: Russisch; 17 Uhr: Line Dance; 19 Uhr: „La Facette“ Probe.  
**Di., 9.4.,** 9:30 Uhr: Gedächtnistraining, Senioren-Wandergruppe; 10 Uhr: Hobby-Radler „Rennrad“, Schach, Englisch; 14 Uhr: Schönhengster, Boule 1 und 2; 17 Uhr: „Intermezzo“ Probe.  
**Mi., 10.4.,** 9:30 und 10:45 Uhr: Gymnastik 1 und 2; 10 Uhr: Englisch Anyway und Refresher, Tierfreunde wandern; 14 Uhr: Rommee-Spieler; 14:30 Uhr: Doppelkopf; 15 Uhr: Motivzeichnen; 18 Uhr: „Graue Zellen“ Probe.  
**Do., 11.4.,** 10 Uhr: Französisch; 13 Uhr: Tischtennis; 14 Uhr: Rommee-Joker, Boule 3; 14:30 Uhr: Singgemeinschaft; 19 Uhr: „La Facette“ Probe.

**Über regelmäßig stattfindende Gruppenveranstaltungen informiert ein grünes Falblatt, das im Begegnungszentrum in der Klostersgasse 1 ausliegt, ausführlich. Abweichungen davon werden an dieser Stelle bekannt gegeben, sofern dem Seniorenbüro entsprechende Informationen vorliegen.**

### Computer-Workshops

Mo 08.04 10 Uhr Internet für Fortgeschrittene  
Di 09.04. 10 Uhr Datei- und Ordnerverwaltung auf dem PC  
Di 09.04. 14 Uhr PC-Grundwissen 1 (Neueinsteiger)  
Mi 10.04. 10 Uhr „Eigene Fotos und PC“ für Einsteiger Teil II  
Do 11.04. 10 Uhr Textbearbeitung mit Microsoft Word für Fortgeschrittene

### „Energie, die alles treibende Kraft“

Am **Freitag, 5. April um 16 Uhr** wird Eberhard Oehler, der Geschäftsführer der Stadtwerke Ettlingen, im Begegnungszentrum über das Thema „Energie, die alles treibende Kraft“ sprechen. Neben Themen wie Energieverbrauch, Endlichkeit der Ressourcen und CO2-Problematik befasst sich Oehler insbesondere mit der Energiewende und ihrer Bedeutung für Politik, Wirtschaft, Gesellschaft und Umwelt.



### Vogelkundliche Wanderung

Am Abend des **5. April** besteht um **18 Uhr** die Möglichkeit, an einer vogelkundlichen Wanderung durch den

Horbachpark und die angrenzenden Gebiete mit Dr. Helmut Bariér teilzunehmen.

### Hobby-Radler „Kleine Runde“

Die Hobby-Radler „Kleine Runde“ treffen sich am **Freitag, 5. April um 15 Uhr** im Begegnungszentrum zur Jahresplanung 2013. Die erste Ausfahrt findet am Freitag, 12. April statt. Treffpunkt, 10 Uhr im Wasenpark, Ausgang Richtung Buhlachstraße. Bei schlechtem Wetter fällt die Tour aus.

### Senioren-Wandergruppe

Zur nächsten Wanderung trifft sich die Gruppe am **Dienstag, 9. April um 9.30 Uhr** am Bahnhof Ettlingen Stadt.

### 10 Jahre Boule Gruppe Wasen 3

ist Anlass zum Feiern. Die Boule Freunde treffen sich mit Partner/in am **Mittwoch, 10. April um 12 Uhr** zu einem gemeinsamen Genießen in der Marxzeller Mühle. Danach ist ein Besuch im Fahrzeugmuseums Marxzell geplant. Mit der KVV geht es um 11:29 Uhr ab Ettlingen Wasen nach Marxzell (Ankunft 11:46 Uhr, Rückfahrt um 15:13 Uhr oder 15:53 Uhr). Der Leiter der Gruppe, Günter Bosau (Tel. 39024), hofft auf zahlreiches Erscheinen.

### Friedrich der Große

wie Friedrich II, König in bzw. von Preußen auch genannt wird, ist das Thema eines Vortrags von Wolfgang Lorch am **Freitag, 12. April um 19 Uhr** im Begegnungszentrum. Dabei steht das Wirken dieses Kurfürsten von Brandenburg als König, Philosoph, Musiker und Kriegsherr im Mittelpunkt der Ausführungen.

### Bilder fürs Kinderzimmer

Am **Freitag, 12. April um 17:30 Uhr** wird in der Cafeteria des Begegnungszentrums eine neue Ausstellung eröffnet. Gezeigt werden Bilder einer völlig anderen Art, gemalt von Irina Massina.

### „Der Räuber Hotzenplotz“

Kinder sind auch die Zielgruppe, die der Seniorenbeirat mit einer weiteren Veranstaltung ansprechen möchte, mit der Vorführung der Films „Der Räuber Hotzenplotz“. Für die Jüngsten und alle die jung geblieben sind, führt der Seniorenbeirat am **Sonntag, 14. April um 15 Uhr** im Saal des Begegnungszentrums diesen Film vor. Der Besuch der Vorstellung ist kostenlos, jedoch sollten vorher Karten an der Rezeption des Begegnungszentrums abgeholt werden. Während die Kinder oder Enkel im Kino sind, können Eltern und Großeltern in aller Ruhe ihren Kaffee genießen, denn von 14 bis 18 Uhr ist auch die Cafeteria zum Sonntagscafé geöffnet.

### Kino am Nachmittag

Am **Freitag, 19. April um 17 Uhr** wird in Zusammenarbeit mit dem Kino Kulisse der Film „Jakob der Lügner“, eine Roman-Verfilmung aus dem Jahr 1974, gezeigt. Eintritt: 2,00 €.

## seniorTreffs

Die Veranstaltungen der seniorTreffs in den Stadtteilen Bruchhausen, Schöllbronn und Spessart sind im Amtsblatt unter der Rubrik „Aus den Stadtteilen“ zu finden.

## Ettlingen-West

### Wandergruppe

Die Wanderung am 9. April führt von Höfen nach Neuenbürg. Abfahrt ist um 9:37 Uhr vom Bahnhof Bruchhausen und um 9:40 Uhr von Ettlingen-West in Richtung Karlsruhe Hauptbahnhof. Es wird eine Regio-Karte benötigt Die Mittagspause ist in Neuenbürg eingeplant. Wanderführerin ist Ute Hermann.

### Termine:

#### Dienstag, 9. April

9 Uhr – **Sturzprävention**  
9:40 Uhr – **Wandergruppe**  
10:15 Uhr – **Sturzprävention**  
16 Uhr – **Offenes Singen**

#### Mittwoch, 10. April

14 Uhr – **Boule „Die Westler“** – Entenseepark

#### Donnerstag, 11. April

9 Uhr – **Sturzprävention**  
10 Uhr – **Entensee Radler** – Treff: Fürstenberg  
14 Uhr – **Offener Treff**

Die Veranstaltungen finden, wenn nichts anderes angegeben ist, im Bürgertreff im Fürstenberg, Ahornweg 89 statt.

### Beratung, Anmeldung und Information:

Donnerstags von 10-12 Uhr unter Tel.-Nr. 0151 56298126 oder persönlich im seniorTreff Ettlingen-West, im Fürstenberg, Ahornweg 89.

## Jugend

### Kinder- und Jugendzentrum Specht

Rohrackerweg 24,  
Tel.: 07243-4704, [www.kjz-specht.de](http://www.kjz-specht.de)

### OSTERFERIEN IM SPECHT



Im Rahmen des Osterferienprogramms des Kinder- und Jugendzentrums Specht ging es in der 1. Ferienwoche mit 20 Kindern in ein Selbstverpflegerhaus in Freiolshcim. Trotz des kalten Wetters, inklusive leichten Schneestürmen, genossen alle einen 5-stündigen Reiterworkshop auf Ninas kleinem Reiterhof in Spessart, eine Nacht- und Schnee-

wanderung, eine Hausrallye, viele Spiele und natürlich das selbstgekochte Essen. Weitere Ferienangebote gibt es übrigens zu lesen unter [www.kjz-specht.de](http://www.kjz-specht.de)

**EXPERIMENTIEREN MIT FARBE** jeden FR (Start 12. April), 18-20 Uhr, ab 12 J., €6.- pro Abend (=inkl. Leinwand)

**VOGELHÄUSCHEN TÖPFERN\*** MI, 10. und 24.4., 15-16.30 Uhr, ab 10 J., €10.-

**BASTELWERKSTATT\*** Mit Holz, Ton, Naturmaterialien, DI, 15.30-17.00 Uhr  
\*Anmeldung erforderlich unter 07243-4704

**MITTAGSTISCH** von Montag bis Freitag von 12-14 Uhr gibt's bei uns für nur € 3.- ein Mittagessen mit Vor- und Hauptspeise, sowie Dessert; der aktuelle Speiseplan unter [www.kjz-specht.de](http://www.kjz-specht.de)

**TREFF AM MITTAG** mit Billard, Kicker und Brettspielen MO-DO von 14-15.30 Uhr

**OFFENES TÖPFERN FÜR JEDES ALTER** Do 19-22 Uhr; € 7., das Material wird extra abgerechnet; einfach vorbeischaun

**DER BESONDERE TREFF** am 6.4. von 19-22 Uhr für Menschen mit und ohne Behinderung ab 18 Jahren

**DISCO** am 13.4. von 19-22 Uhr; Musik, Tanzen und gute Laune kennen keine Behinderung

Unsere Angebote sind übrigens auch über den Ettlinger Familienpass bzw. den Familienpass plus „finanzierbar“. Nähere Infos hierzu auch unter [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de)

## Umweltinfo

Lichtbildervortrag **"Schmetterlinge"**  
Wer die Ausstellung im Rathaus gesehen hat, ist vielleicht interessiert daran, etwas tiefer einzutauchen in die vielgestaltige Welt der bunten Flattertiere. Dazu gibt es Gelegenheit am Mittwoch, 10. April um 19 Uhr: Im Bürgerkeller im Untergeschoss der Stadthalle, Raum 4, hält der BUND Schmetterlingsguide Peter Schullerer einen Dia-Vortrag. Schullerer hat die Liebe zu den Faltern schon als Kind von seinem Großvater übernommen und ist seitdem begeistert auf Foto-Jagd nach den seltener werdenden Tieren. Den Zuschauer erwarten schöne Bilder und interessante Details aus der Welt der heimischen Schmetterlinge, die den Wunsch wecken, etwas für den Erhalt dieser zauberhaften Wesen zu tun.

## Kultur im Weltladen

**Krimiautorin-Lesung mit Eva Klingler**  
Am Freitag, 19. April, um 19 Uhr liest Krimi-Autorin Eva Klingler im Weltladen in der Leopoldstr. 20 aus ihrem neuen Baden-Krimi "Aschenputtels Tod", musikalisch begleitet von Volker Schäfer.

Eintritt frei, Platzreservierung unter Tel. Weltladen 07243 - 94 55 94. Veranstalter: Partnerschaft Eine Welt Ettlingen e.V. und Weltladen Ettlingen e.V.



Eva Klingler, bekannte Krimiautorin aus Karlsruhe, wird im Weltladen ihren neuen Krimi „Aschenputtels Tod“ vorstellen. Nach dem großen Erfolg von „Tod im Albtal“ ermittelt Swentja Tobler, die schicke Oberschichts-Stil-Ikone aus der besseren Ettlinger Gesellschaft, wieder. Mit Witz, Charme und einem Schuss Erotik versucht die verwöhnte Swentja Tobler zusammen mit Hagen Hayden von der Ettlinger Kripo ihren neuen Fall zu lösen. Ein spannend-amüsanter Abend erwartet die Gäste und Besucher des Weltladens Ettlingen in der Leopoldstraße 20. Musikalisch begleitet wird Eva Klingler von dem renommierten Ettlinger Gitarristen Volker Schäfer.

Im Anschluss an die Veranstaltung besteht die Möglichkeit, handsignierte Bücher zu erwerben.

## Musikschule Ettlingen

MUSIKSCHULE ETLINGEN

Sonntag, 21. April 2013, 20 Uhr  
Saal der Musikschule

# LAUT!

Rock in der Musikschule

Eintritt frei  
[www.musikschule-ettlingen.de](http://www.musikschule-ettlingen.de)

Ettlingen

### Rock in der Musikschule!

Mit den Bands "Last Minute" (die Schulband der Wilhelm-Lorenz-Realschule) und den beiden schuleigenen Formationen "Loud Whishes" und "Pepper Spray".

Der Eintritt ist frei. Gerne steht Ihnen die Verwaltung der Musikschule auch telefonisch 07243 101-31 und [musikschule@ettlingen.de](mailto:musikschule@ettlingen.de) zur Verfügung.

MUSIKSCHULE ETLINGEN

Samstag, 20. April 2013, 20 Uhr  
Kasino Ettlingen

# DOPPEL- PACK

Leitung: Rolf Hille

[www.musikschule-ettlingen.de](http://www.musikschule-ettlingen.de)

Ettlingen

Die Big Bands der Musikschule spielen Filmmusik, Swing, Latin und Funk. Karten für 7,- € (erm. 3,50 €) erhalten Sie bei der Stadtinformation (Schlossplatz 3), der Musikschule (Pforzheimer Str. 25) und an der Abendkasse.

## Stadtwerke Ettlingen GmbH

Einsparungen bis zu 140 Euro pro Jahr möglich

## Stadtwerke Ettlingen unterstützen: Sparlampe statt Sozialtarif

Mit drei Vorträgen sind Sozialleistungsempfänger aus Ettlingen für das Thema **Energiesparen sensibilisiert** worden. Wer alle drei Veranstaltungen besuchte, hat Anspruch auf eine kostenfreie Energieberatung im Haushalt und ein Energie- und Wassersparset im Wert von etwa 100 Euro. Einsparungen bis zu 140 Euro pro Jahr an Energie- und Wasserkosten können so ermöglicht werden. Das entlastet nicht nur die jeweilige Haushaltskasse sondern erspart auch der Umwelt CO<sup>2</sup>-Emissionen.

Betroffene Haushalte müssen mittlerweile einen überdurchschnittlich hohen Anteil ihres Einkommens vor allem für Wärme und Strom aufwenden. Ziel der Stadtwerke-Aktion ist es, durch Beratung zu Sparmaßnahmen und die kostenlose Bereitstellung von Energiesparhilfen die Energieverbräuche und damit die monatlichen Ausgaben von einkommensschwachen Haushalten zu senken.



Wichtig ist, dass sich die Betroffenen freiwillig zur Teilnahme entscheiden.

Die Stadtwerke Ettlingen arbeiten schon seit Jahren mit Sozialamt und Jobcenter zusammen. Wenn Hilfeempfänger zustimmen, überweisen beide Einrichtungen die monatlichen Abschlagszahlungen für Energie und Wasser direkt an die Stadtwerke. „Bei den Vorbereitungen zu diesem Projekt haben wir wieder eng mit dem Sozialamt der Stadt Ettlingen, dem Jobcenter sowie der CARITAS kooperiert“, erklärte Eberhardt Oehler, Geschäftsführer der Stadtwerke Ettlingen. „Wo es möglich war, wurden die betroffenen Haushalte persönlich informiert und eingeladen“. Die sozialen Einrichtungen in Ettlingen befürworten das Projekt und haben nach Kräften unterstützt.

**Zuerst die Theorie.....**

„Sozialtarife sind ja schon seit einiger Zeit in der Diskussion“, so Oehler weiter. „Leider bietet dieser Tarif aber keinen Anreiz, Energie effizient zu nutzen. Wir wollen die Betroffenen für das Thema sensibilisieren. Deshalb haben wir unserer Aktion drei Informationsveranstaltungen vorangestellt. Schwerpunkte der Veranstaltungen, die gemeinsam mit der Energieagentur Kreis Karlsruhe organisiert wurden, waren der richtige Umgang mit Heizung und Heizenergie sowie Warmwasser- und Trinkwasserverbrauch. Der letzte Vortrag beschäftigte sich mit dem Thema Stromverbrauch im Haushalt. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer – insgesamt 17 – hatten die Möglichkeit, ihr Verbrauchsverhalten kritisch zu reflektieren und Fragen zu stellen. Jede Veranstaltung wurde mit konkreten Handlungsanweisungen zum mit nach Hause nehmen ergänzt.“

**....dann die Praxis**

Infolge findet – wenn gewünscht – eine Energiesparberatung vor Ort mit der Übergabe eines Energie- und Wassersparsets im Wert von etwa 100 Euro statt. Das Sparset enthält beispielsweise abschaltbare Steckdosenleisten. Elektrogeräte, die sonst im Stand-by-Modus „schlafen“, können mit der Steckdosenleiste einfach vom Stromnetz getrennt werden. Bis zu 25 Euro im Jahr können so bei einer Hi-Fi-Anlage, zwölf Euro bei einem PC und acht bei einem Flachbildschirm einspart werden. Durchflussbegrenzer reduzieren den Warmwasserverbrauch erheblich: Wer täglich zehn Minuten duscht, kann damit pro Jahr bis zu 36.500 Liter Wasser und rund 100 Euro sparen. Insgesamt können mit der Umsetzung der empfohlenen Maßnahmen Einsparungen bis zu 140 Euro erzielt werden.

**Sparen durch Verhaltensänderung und geringe Investition**

Energiesparen fängt im Kopf an – mit der Änderung der Verhaltensweisen im täglichen Leben. Kleine Investitionen amortisieren sich in der Regel innerhalb kurzer Zeit. Mehr Effizienz wiederum

schont den Geldbeutel. Dabei muss Energiesparen nicht zwingend mit Komfortverlust einhergehen – das können die Teilnehmerinnen und Teilnehmer mittlerweile bestätigen.

Fragen zum Thema beantworten: Eberhard Oehler, Geschäftsführer der Stadtwerke Ettlingen GmbH, Tel.: 07243 101-601, Email: eberhard.oehler@sw-ettlingen.de, sowie Regine Rumbolz, Tel.: 07243 101-646, Email: regine.rumbolz@sw-ettlingen.de

**Die Stadtwerke Ettlingen informieren**  
**Was beim Mieterwechsel zu beachten ist**

Wohnungswechsel machen viel Arbeit. Da ist es praktisch, wenn man sich durch ein bisschen Planung Probleme sparen kann. Erhalten die Stadtwerke Ettlingen beispielsweise die Auszugsdaten und Zählerstände rechtzeitig, kann die Abmeldung und die Abschlussrechnung für den Energiebezug reibungslos abgewickelt werden.

Auch der örtliche Netzbetreiber – die SWE Netz GmbH – benötigt Informationen zur Abwicklung von Umzügen. Der Netzbetreiber ist für die Energiezähler zuständig. Wichtig sind deshalb vor allem Angaben zum neuen Mieter:

- Wie heißt der neue Mieter?
- Wann zieht der Nachmieter ein?
- Zählerstände bei Neueinzug?

Liegen diese Informationen nicht vor, werden die Energiezähler vom Netzbetreiber SWE Netz GmbH gesperrt und die anfallenden Gebühren in Rechnung gestellt. Durch die oben genannten Angaben kann das jedoch vermieden werden. Fragen dazu werden unter der Telefonnummer 07243 101-02 beantwortet.

**Stadtbibliothek**

**Deutsch-Türkische Vorlesestunde**  
mit Funda Caliskan

**Freitag, 12. April 2013**  
**16.30 – 17 Uhr**

Für Kinder ab 4 Jahren und ihre Eltern

Keine Anmeldung erforderlich

**Treff am Samstag**  
Vorlesezeit: Geschichten lauschen und kreativ sein

**Samstag, 6. April 2013**  
**10.30 - 12 Uhr**

Mit Hannelore Westermann  
Und Rosina Reimann  
Für Kinder ab 4 Jahren und ihre Eltern

Keine Anmeldung erforderlich!

**Bücherflohmarkt in der Stadtbibliothek Obere Zwinger-gasse 12**

**Samstag, 13. April, 10 – 13 Uhr**  
„Bücher kilowise zu Schnäppchenpreisen“  
Eine Auswahl für Groß und Klein  
Romane, Sachbücher, Bilderbücher, Kindererzählungen, Jugendbücher...  
Vorbeikommen und Stöbern!

**Samstag, 27. April**  
**25 Jahre Stadtbibliothek in der Oberen Zwinger-gasse**  
Die Stadtbibliothek feiert Geburtstag! Im April 1988 wurde sie in der umgebauten ehemaligen Exerzierhalle in der Oberen Zwinger-gasse 12 eröffnet. Feiern Sie mit uns ein Bibliotheksfest, erleben Sie die Vielfalt der Stadtbibliothek von 10 – 14 Uhr, und sichern sich jetzt schon Karten für den Programmhöhepunkt!

**15 Uhr Familienprogramm**



**„Dido liest“**  
**Wenn Clown Dido liest...erlebt er viele Abenteuer.**

Ein besonderer Lese- und Mitmachspaß rund um Kinderbücher, Buchstaben, Worte, Verse und Reime Clowntheater für Kinder ab 5 Jahren und ihre Eltern, Großeltern und alle Kinderbuchfreunde  
Eintrittskarten: 2,50 Euro  
Vorverkauf in der Stadtbibliothek,  
Tel: 101-207

Besuchen Sie uns am 27. April oder an jedem anderen Tag!  
Öffnungszeiten

Di + Do + Fr	12 – 18 Uhr
Mi	10 – 18 Uhr
Sa	10 – 13 Uhr

Mit der „**Aktion Wunschbaum: Wir wünschen uns ... viele neue Titel für Sie!**“ wollen wir unser Angebot - trotz Etatkürzungen - für Sie aktuell und attraktiv halten. Mit dem Kauf eines ausgewählten Titels können Sie aktiv Ihre Stadtbibliothek unterstützen. Suchen Sie sich eine Karte am Wunschbaum in der Bibliothek aus oder sprechen Sie uns an!

## Volkshochschule

### VHS Aktuell

**Eine Auswahl unserer Kurse, die demnächst beginnen:**

**Mit mir nicht! Jugendliche schützen sich vor Gewalt - für Schüler der 5. bis 7. Klasse (Nr. J0889)** Bitte mitbringen: Turnschuhe, Sportkleidung und ein Getränk. Montags, 15 bis 16.30 Uhr, 2 Termine ab 15. April

**Töpferkurs für Kinder ab 3 Jahren (Nr. J0885)** donnerstags, 15 bis 16.30 Uhr, 6 Termine ab 18. April

**Töpferkurs für Grundschulkind (Nr. J0887)** donnerstags, 17 bis 18.30 Uhr, 6 Termine ab 18. April

**Töpfern am Morgen (K0066)** mittwochs, 9.30 bis 12 Uhr, 6 Termine ab 17. April

**Late Night Töpfern (Nr. K0068)** donnerstags, 20 bis 22.30 Uhr, 6 Termine ab 18. April  
**(Nr. K0070)** freitags, 20 bis 22.30 Uhr, 6 Termine ab 19. April

**Nähkurs für Fortgeschrittene (Nr. K0123)** samstags, 14.30 bis 18 Uhr, 3 Termine ab 13. April

**Handwerkskurs für Frauen (B0681)** Samstag, 13. April, 10 bis 17 Uhr

**Burnout-Prävention (Nr. G0402)** Bitte mitbringen: bequeme, warme Kleidung und eine Decke. Samstag, 13. April, 14 bis 19 Uhr

**Eltertraining (ETKJ AD(H)S) für Eltern von Kindern mit ADHS von 7 bis 12 Jahren nach Cordula Neuhaus (Nr. G0370)** Dieser Kurs wird über das Landesprogramm "Stärke" angeboten und ist für die Eltern kostenfrei. Es muss lediglich eine Anmeldegebühr in Höhe von 15 € bezahlt werden. Samstag, 13. April von 9.30 bis 16.30 Uhr und Sonntag, 14. April, 9.30 bis 15 Uhr

**Hormon-Yoga nach Dinah Rodriguez (Nr. G0459)** Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, warme Socken und rutschfeste Unterlage. Samstag, 13. April, 10 bis 16 Uhr

**Volkshochschule Ettlingen, Pforzheimer Str. 14 a, Tel.: 07243/101-484, -483, Fax: 07243/101-556, E-Mail: vhs@ettlingen.de, Internet: www.vhsettlingen.de, Geschäftszeiten: montags bis mittwochs 08.30 - 12 Uhr, 14 bis 16 Uhr, donnerstags 08.30 - 12 Uhr, 14 - 18 Uhr, freitags 08.30 - 12 Uhr**

## Museum

### KUNST-FEIER-ABEND

**Mittwoch, 17. April, 19.30-21 Uhr**

**„Mit den niedlichsten Delicatessen zu sättigen ....“** - Genussmittel und Speisen zurzeit Markgräfin Sibylla Augustas 12 €, Mitglieder der Museumsgesellschaft 10 € (incl. einem Glas Champagner und Kostproben)  
Vorverkauf: Museumsshop im Schloss

## Schulen Fortbildung

### Eichendorff-Gymnasium

#### Wichtige Rolle der Prävention in der Jugendsozialarbeit

Neben vielen Beratungsangeboten und schneller Hilfe ist präventive Projektarbeit ein großer Arbeitsbereich der Jugendsozialarbeit an Schulen, machte Jugendsozialarbeiterin Anastasia Kapitonova deutlich. Deshalb sollte das präventive Arbeiten in den Klassen bereits früh beginnen. Dabei spielen vor allem auch die Vernetzung mit verschiedenen Organisationen, Vereinen, Beratungsstellen und Arbeitskreisen, die vor Ort sind, eine sehr wichtige Rolle.

So gab es im Schuljahr 2012/2013 am Eichendorffgymnasium und am Schulzentrum mehrere Projekte: in einem Elternabend für die Klassen 5. und 6. referierten Herr Knebel, Medienreferent vom Kreismedienzentrum über die JIM-Studie und den Medienkonsum von Jugendlichen, sowie neue Kommunikationswege überwiegend über Social Communities und sich daraus ergebenden Konsequenzen (z.B. Cybermobbing).

Begleitet wurden diese Veranstaltungen von Hans-Peter Ochs, Jugendsachbearbeiter der Polizei Ettlingen mit eigenen Praxisbeispielen. Er beantwortete auch die vielen Fragen der Eltern rund ums Thema Jugendschutz.



#### Mit „Total vernetzt und alles klar?!“

begeisterten Sandra Hehrlein und Jörg Pollinger vom Theater „Q-Rage. Durch den Einblick in den Alltag der Teenager Lisa und Patrik wurde den Schülerinnen und Schülern Gefahren im Netz und im Umgang mit den neuen Medien deutlich gemacht. In das rasante Schauspiel wurden immer wieder Interviews

und Quizrunden eingebaut, mit denen das Wissen und die Erfahrungen der Jugendlichen auf die Probe gestellt wurden. Mit dabei war auch Herr Bronner, Jugendsachbearbeiter der Polizei Ettlingen, der als Experte bei besonders kniffligen Fragen gerne zur Verfügung stand. **„Der ist doch nicht echt, oder?!“** war von vielen Schülerinnen und Schülern der 5. Klasse des Eichendorff-Gymnasiums beim Besuch von Herrn Bronner, Jugendsachbearbeiter der Polizei Ettlingen im März zu hören. Sie sollten entscheiden, ob sie einen „echten“ Polizisten vor sich haben oder nicht. Und das war gar nicht so einfach, wie zuerst gedacht! Woran erkennt Ihr eigentlich einen Polizisten? Ab welchem Alter seid Ihr strafmündig? Welche Konsequenzen haben Diebstahl, Sachbeschädigungen, Erpressungen, usw.? Und was haben Eure Eltern eigentlich damit zu tun? Bei all diesen Fragen zeigten die Schülerinnen und Schüler viel Interesse und haben dem Fachmann phantasievolle Fragen gestellt.

### Impressum

**Herausgeber:** Große Kreisstadt Ettlingen, Druck und Verlag: Nussbaum Medien Weil der Stadt GmbH & Co. KG, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 525-0, Telefax-Nr. 07033 2048,

[www.nussbaummedien.de](http://www.nussbaummedien.de)

Verantwortlich für den **amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen (ohne Anzeigen):**

Oberbürgermeister Johannes Arnold, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen.

**Der Textteil (ohne Anzeigen) erscheint freitags ab 12 Uhr online unter [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de).**

Redaktion: Eveline Walter, Stefanie Heck. Tel. 07243 101-413 und 101-407, Telefax 07243 101-199407 und 101-199413.

E-Mail: [amtsblatt@ettlingen.de](mailto:amtsblatt@ettlingen.de)

Verantwortlich für die Meinungsäußerungen auf der Seite „**Gemeinderat/Ortschaftsrat**“ sind die jeweiligen Fraktionen und Gruppen des Gemeinderates/Ortschaftsrates Verantwortlich für **„Was sonst noch interessiert“** und den **Anzeigenteil:** Brigitte Nussbaum, Merklinger Str. 20, 71263 Weil der Stadt.

#### Büro für Anzeigenannahme:

76275 Ettlingen, Hertzstr. 30, Tel. 07243 5053-0, Telefax 07243 505310. E-Mail: [anzeigen.76275@nussbaummedien.de](mailto:anzeigen.76275@nussbaummedien.de) Einzelversand nur gegen Bezahlung der vierteljährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

Vertrieb (Abonnement und Zustellung): WDS Pressevertrieb GmbH, Josef-Beyerle-Straße 2, 71263 Weil der Stadt, Tel. 07033 6924-0 oder 6924-13.

E-Mail: [abonnenten@wdspresservertrieb.de](mailto:abonnenten@wdspresservertrieb.de)  
Internet: [www.wdspresservertrieb.de](http://www.wdspresservertrieb.de)

An dieser Stelle möchte sich das Team der Jugendsozialarbeiterin der Stadt bei der Polizei Ettlingen für die gute Zusammenarbeit bedanken sowie für die Bereitschaft auch bei weiteren Projekten mitzuwirken.

## Anne-Frank-Realschule

**Schüler räumen auf : die Putzete im Horbachpark und auf dem Festplatz.**



Am vergangenen Freitag, 22. März

machten sich Schülerinnen und Schüler der Klassen 5A und B sowie 8C der Anne-Frank-Realschule auf den Weg, um mit Handschuhen, Mülltüten und Müllzangen bewaffnet den Horbachpark und den Festplatz vom herumliegenden Müll zu befreien. In Begleitung ihrer Klassenlehrer Frau Dürr, Herr Drescher und Herr Ruppender sammelten sie eifrig die von Passanten liegen gelassenen Abfälle an Wegrändern und am Seeufer. "Bei dem schönen Wetter macht das sogar richtig Spaß", meinte eine Fünftklässlerin. "Ich verstehe aber nicht, warum die Leute ihren Müll einfach in die Büsche werfen!", wunderte sie sich. Im Anschluss sammelten sich alle Helferinnen und Helfer an der Anne-Frank-Realschule, um sich mit Brezeln und Erfrischungsgetränken der Stadt zu stärken. Ein guter Start für die Jugendlichen in die Osterferien!

## Amtliche Bekanntmachungen

### Öffentliche Sitzung des Gemeinderats

Die nächste öffentliche Sitzung des Gemeinderats ist am

**Mittwoch, 10.04.2013, 17.00 Uhr**

im Bürgersaal des Rathauses Ettlingen.

**Zu Beginn der Sitzung findet eine Bürgerfragestunde statt.**

Hierzu wird die Bevölkerung herzlich eingeladen.

#### Tagesordnung:

1. Wahl zum 8. Ettlinger Jugendgemeinderat
  - Bekanntgabe des Wahlergebnisses und Einführung der neuen Jugendgemeinderäte
2. Bildung von Haushaltsresten zum 31.12.2012
3. Sanierungsgebiet „Schloss Ettlingen“- - Entscheidung über die Erweiterung um das Areal „Post“, Leopoldstraße
  - Satzungsbeschluss
4. Plastersteinsanierungsprogramm
  - Erstellen einer Gesamtkonzeption für die südliche historische Innenstadt
  - Entscheidung über das weitere Vorgehen
5. Erstellung eines Quartierkonzepts zur Energieversorgung des Baugebiets „Steinbuckel“ und der standortnahen Schulen
  - Entscheidung über das weitere Vorgehen
6. Jagsausübung in Ettlingen
  - Entscheidung über den Abschluss neuer Jagdpachtverträge
7. Weiterentwicklung der Ganztageschule an Carl-Orff und Pestalozzischule
  - Anbau an das Gebäude der Pestalozzischule
  - Vergabe der Rohbauarbeiten
8. Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen durch die Stadt Ettlingen
  - Entscheidung über die eingegangenen Spenden
9. Bekanntgabe nichtöffentlich gefasster Beschlüsse gemäß § 35 GemO
  - Verkauf von Grundstück Flst. Nr. 28, ehemaliges Gasthaus „Engel“, Schöllbronn (nöGR 06.03.2013)
  - Neubestellung Mitglieder Seniorenbeirat (möVA 19.03.2013)

Die oben genannten Beschlüsse sind vom 08.04. bis 15.04.2013 an der Verkündungstafel im Rathaus angeschlagen.
10. Sonstige Bekanntgaben
  - ohne Vorlage -
11. Anfragen der Gemeinderäte
  - ohne Vorlage

Die Tagesordnung und die dazugehörigen Vorlagen für diese Sitzung finden Sie im Internet unter [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de).

gez.

Johannes Arnold  
Oberbürgermeister



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
[vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de), [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de)

### Öffentliche Ausschreibung nach VOB

#### Bauvorhaben:

Modernisierung der Wilhelm-Lorenz-Realschule (BA D) – Heizung- und Sanitärinstallation

Vergabe Nr. 2013-055

#### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

#### Leistungsumfang:

Errichtung der erforderlichen Installationsarbeiten der heizungs- und sanitärtechnischen Anlagen.

Der vollständige Veröffentlichungstext ist auf der Internetseite der Stadt Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen bzw. wird auf Anforderung unter Tel. 0 72 43 / 1 01-130 oder E-Mail an [vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw. zugesandt.

Die Vergabeunterlagen können kostenlos eingesehen werden unter [www.subreport-elvis.de/E27886225](http://www.subreport-elvis.de/E27886225).

Ettlingen



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
[vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de), [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de)

### Öffentliche Ausschreibung nach VOB

#### Bauvorhaben:

Sanierung Wilhelm-Lorenz-Realschule (1. BA) – Elektroinstallationsarbeiten und Einrichtung der Fachräume  
Vergabe Nr. 2013-056

#### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

#### Leistungsumfang:

Einrichten der Fachräume:  
Medientechnik, Laborschränke, Trinkwasser- und Schmutzwasserleitungen, Gasanlage.  
Elektroinstallation: elektrische Versorgung der Fach- und Klassenräume

Der vollständige Veröffentlichungstext ist auf der Internetseite der Stadt Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen bzw. wird auf Anforderung unter Tel. 0 72 43 / 1 01-130 oder E-Mail an [vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw. zugesandt.

Die Vergabeunterlagen können kostenlos eingesehen werden unter [www.subreport-elvis.de/E12341914](http://www.subreport-elvis.de/E12341914).

Ettlingen



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
vergabe@ettlingen.de, www.ettlingen.de

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB

### Bauvorhaben:

Anbau Pestalozzischule – Nieder- und  
Mittelspannungsanlagen bis 36 kV

Vergabe Nr. 2013-044

### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

### Leistungsumfang:

Zuleitungskabel im Außenbereich  
verlegen, mit Verlängerungen bis  
150mm<sup>2</sup> und Telefonkabel 20x2x0,8  
1 x Wandverteiler 1200x800x200 mit  
Einbaugeräten liefern, montieren und  
anschließen

1x bestehende NSHV abklemmen,  
umziehen und wieder in Betrieb  
nehmen, dazu 1Rangierverteiler neu zur  
Verlängerung der Leitungen bestehend  
aus: ca. 20 Stromkreisen bis  
5x2,5mm<sup>2</sup>, ca. 15 Stromkreisen bis  
5x25mm<sup>2</sup>, ca. 50 Stromkreisen bis  
3x2,5mm<sup>2</sup>, ca. 25 Stromkreisen bis  
5x6mm<sup>2</sup>

1x bestehender Telefonverteiler  
abklemmen, 1x neuer Telefonverteiler  
mit 160 LSA-Plus Klemmen liefern,  
montieren und anschließen

### Beleuchtung:

30x 4x14W Einleuchteleuchten, 12x  
3x14W Einleuchteleuchten,  
5x 3er Trageschienen, 9x 2er  
Trageschienen, 33x Leuchteneinsätze  
1x49W T5 mit gelochtem Reflektor, 3  
Tafelleuchten asymmetrisch 2x 2/35W  
incl. Trageschiene

### Leitungen und Kabel:

ca. 1500m NYM 3x2,5mm<sup>2</sup>, davon ca.  
50m UP  
ca. 700m NYM 5x2,5mm<sup>2</sup>, davon ca.  
50m UP  
ca. 300m NYM 5x1,5mm<sup>2</sup>, davon ca.  
50m UP  
ca. 45m NYCWY 4x 70/35mm<sup>2</sup>, in  
Graben legen  
ca. 600m ISTY 2x2x0,8mm<sup>2</sup>  
Einbaugeräte:  
28stk Kanal-Schukosteckdosen  
20stk UP-Schalter, Serien,Wechsel  
Leitungsverlegung:  
ca. 50m Brüstungskanal 170/67  
ca. 30m Kabeltrasse 300x60mm  
ca. 120m Flexrohr für Betoneinlage

Der vollständige Veröffentlichungstext  
ist auf der Internetseite der Stadt  
Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen  
bzw. wird auf Anforderung unter  
Tel. 0 72 43 / 1 01-134 oder E-Mail an  
[vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw.  
zugesandt.

Die Vergabeunterlagen können  
kostenlos eingesehen werden unter  
[www.subreport-elvis.de/E54611861](http://www.subreport-elvis.de/E54611861).

Ettlingen



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-134  
vergabe@ettlingen.de, www.ettlingen.de

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB

### Bauvorhaben:

Energetische und bauliche Sanierung  
Schloss Ettlingen (2. BA) –  
Abbrucharbeiten, Zimmer- und  
Holzbauarbeiten, Klempnerarbeiten,  
Dachdeckungsarbeiten

Vergabe Nr. 2013-018

### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

### Leistungsumfang:

Baustelleneinrichtung mit  
Sanitärcontainer und Hebewerkzeug  
(Kran, Aufzug)  
Abbruch- DIN 18 459, 1950 m<sup>2</sup>  
Biberschwänze in Doppeldeckung und  
Dachlatten; Nagelleisten 1210 lfm,  
Kupferbleche 200 m<sup>2</sup>  
Zimmer- und Holzbau- DIN 18334, 1 m<sup>3</sup>  
Holz, 1550 lfm Abbund, 2200 Stck  
Schraubverbindungen  
Klempner- DIN 18339, 200 m<sup>2</sup>  
Kupferblech  
Dachdeckungsarbeiten DIN 18338  
1950 m<sup>2</sup> Biberschwänze in  
Doppeldeckung und Dachlatten

Der vollständige Veröffentlichungstext  
ist auf der Internetseite der Stadt  
Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen  
bzw. wird auf Anforderung unter  
Tel. 0 72 43 / 1 01-134 oder E-Mail an  
[vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw.  
zugesandt.  
Die Vergabeunterlagen können  
kostenlos eingesehen werden unter  
[www.subreport-elvis.de/E71578551](http://www.subreport-elvis.de/E71578551).

Ettlingen



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
vergabe@ettlingen.de, www.ettlingen.de

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB

### Bauvorhaben:

Neue Steige - Straßenbauarbeiten

Vergabe Nr. 2013-043

### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

### Leistungsumfang:

LOS 1:

Boden aufnehmen, Lager AG:  
ca. 1500 t  
Boden aufnehmen, Entsorgung AN:  
ca. 1000 m<sup>3</sup>  
Borde: ca. 330 m  
Qualifizierte Bodenverbesserung:  
ca. 3300 m<sup>2</sup>  
Schottertragschichten: ca. 2600 t  
Bit. Deck-, Binder-, Tragschicht  
(4/8/10cm): je ca. 2800 m<sup>2</sup>

LOS 2:

Rinnenplatten neu einschlämmen:  
ca. 475 m  
Bituminöse Deckschicht: ca. 1800 m<sup>2</sup>

Der vollständige Veröffentlichungstext  
ist auf der Internetseite der Stadt  
Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen  
bzw. wird auf Anforderung unter  
Tel. 0 72 43 / 1 01-130 oder E-Mail an  
[vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw.  
zugesandt.  
Die Vergabeunterlagen können  
kostenlos eingesehen werden unter  
[www.subreport-elvis.de/E48954649](http://www.subreport-elvis.de/E48954649).

Ettlingen

## Nachbarschaftsverband Karlsruhe

### Vier Workshops zur Fortschreibung des Flächennutzungsplans

Welche Vor- und Nachteile haben die  
ins Auge gefassten Standorte für Ge-  
werbeflächen?

Im Nachbarschaftsverband Karlsruhe  
(NVK) arbeiten elf Gemeinden über die  
Gemarkungsgrenzen hinweg an einem  
gemeinsamen Konzept zur Flächennut-  
zungsplanung für den Zeithorizont 2030.  
Die Mitgliedsgemeinden stimmen mitei-  
nander ab, wo in den nächsten Jahren  
gearbeitet, wo gewohnt und wo Erho-  
lungs- und Grünflächen geschützt oder  
weiterentwickelt werden sollen. Mit dem  
Schwerpunkt Gewerbeflächenentwick-  
lung soll der bestehende Flächennut-  
zungsplan weiterentwickelt werden. Auch  
die Öffentlichkeit ist in diese Fortschrei-

bung eingebunden. Sie wurde erstmals  
bei der Auftaktveranstaltung am 26. No-  
vember 2012, mit der die Fortschreibung  
des Flächennutzungsplans eingeleitet  
wurde, über das Verfahren informiert.  
Aktuelle Informationen sowie eine Ver-  
anstaltungsdokumentation finden Inte-  
ressierte im Internet unter <http://www.nachbarschaftsverband-karlsruhe.de/>.  
Erste Überlegungen zu potentiellen Ge-  
werbeflächenstandorten in den Kommu-  
nen des Nachbarschaftsverbands liegen  
inzwischen vor und sollen nicht hinter  
verschlossenen Türen verhandelt wer-  
den. Vielmehr sollen in vier öffentlichen  
Workshops im April 2013 die Vor- und  
Nachteile der potenziellen Ausweisungen  
von zukünftigen Gewerbeflächen  
mit der interessierten Bürgerschaft er-  
örtert werden. Die Workshops konzen-  
trieren sich jeweils auf Teilgebiete des  
Flächennutzungsplans. Gerne können  
daran aber auch Interessierte aus an



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
vergabe@ettlingen.de, www.ettlingen.de

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB

### Bauvorhaben:

Modernisierung Wilhelm-Lorenz-Realschule - Lüftungstechnik

Vergabe Nr. 2013-054

### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

### Leistungsumfang:

Einbau von Zu- und Abluftgeräten in die Vorbereitungsräume; Dämmung der Zu- und Abluft; Einbau von Brandschutzklappen; Verkabelungsanlagen gem. Kabelzuglisten; Demontage von Dachventilatoren, Lüftungskanälen, Gitter und BSK

Der vollständige Veröffentlichungstext ist auf der Internetseite der Stadt Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen bzw. wird auf Anforderung unter Tel. 0 72 43 / 1 01-130 oder E-Mail an [vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw. zugesandt.

Die Vergabeunterlagen können kostenlos eingesehen werden unter [www.subreport-elvis.de/E86777674](http://www.subreport-elvis.de/E86777674).

Ettlingen



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-134  
vergabe@ettlingen.de, www.ettlingen.de

## Öffentliche Ausschreibung nach VOB

### Bauvorhaben:

Anbau Pestalozzischule – Metallbau- u. Verglasungsarbeiten

Vergabe Nr. 2013-027

### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

### Leistungsumfang:

Festverglaste Pfosten- Riegefassade in Alu mit 3-fach Verglasung 170m<sup>2</sup> mit 30m<sup>2</sup> Lamellenfensterelementen und 5 Fluchttüren

Lochfenster Alu mit 3-fach Verglasung, mit Öffnungsfügel, 9 St (versch. Größen)

Der vollständige Veröffentlichungstext ist auf der Internetseite der Stadt Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen bzw. wird auf Anforderung unter Tel. 0 72 43 / 1 01-134 oder E-Mail an [vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw. zugesandt.

Die Vergabeunterlagen können kostenlos eingesehen werden unter [www.subreport-elvis.de/E27145564](http://www.subreport-elvis.de/E27145564).

Ettlingen



Stadt Ettlingen, Zentrale Vergabestelle  
Marktplatz 2, 76275 Ettlingen  
Telefon 07243 101-130  
vergabe@ettlingen.de, www.ettlingen.de

## Offenes Verfahren nach VOL

### Art und Umfang der Leistung:

Vergabe Nr. 2013-034:

Essensversorgung Pestalozzischule mit Hort und Carl-Orff-Schule

### Auftraggeber:

Stadt Ettlingen, Marktplatz 2, 76275 Ettlingen

Der vollständige Veröffentlichungstext ist auf der Internetseite der Stadt Ettlingen [www.ettlingen.de](http://www.ettlingen.de) nachzulesen bzw. wird auf Anforderung unter Tel. 0 72 43 / 1 01-130 oder E-Mail an [vergabe@ettlingen.de](mailto:vergabe@ettlingen.de) zugefaxt bzw. zugesandt. Die EU-Auftragsbekanntmachung ist abrufbar im Supplement zum EU-Amtsblatt ([www.ted.europa.eu/TED](http://www.ted.europa.eu/TED)) unter 2013/S 060-100008. Die Vergabeunterlagen können kostenlos eingesehen werden unter [www.subreport-elvis.de/E15719167](http://www.subreport-elvis.de/E15719167). (ELVIS-ID: E15719167)

Ettlingen

deren, insbesondere angrenzenden Gemeinden und Stadtteilen teilnehmen.

**Beginn der Workshops ist jeweils um 19.30 Uhr. Der Workshop „Nord-Ost“ findet am 11. April in der Mensa im Schulzentrum Blankenloch statt.** Hier sind insbesondere Teilnehmende aus Weingarten, Stutensee, Pfinztal sowie aus den östlichen Stadtteilen Karlsruhes (insbesondere: Durlach, Grötzingen, Hagsfeld, Rintheim) angesprochen. **Der Workshop „Süd-West“, ist für den 17. April terminiert und findet im Joseph-Keilberth-Saal in der Residenz Rüppurr, Erlenweg 2, Karlsruhe-Rüppurr statt.** Er ist für Teilnehmende aus Ettlingen, Rheinstetten sowie aus den südlichen Stadtteilen Karlsruhes (insbesondere Weiherfeld-Dammerstock, Rüppurr, Oberreut, Beierrheim-Bulach, Grünwinkel, Daxlanden) gedacht. **Im Workshop „Süd“ am 25. April im Kulturtreff Waldbronn-Reichenbach, Stuttgarter Straße 25a, Waldbronn** sind vor allem

Teilnehmende aus Karlsbad, Waldbronn, Marzell und aus den Höhenstadtteilen Karlsruhes (etwa Wattersbach, Stupferich, Hohenwattersbach, Wolfartsweier) richtig. Schließlich widmet sich **der Workshop „Nord-West“ am 29. April in der Rheinhalle Leopoldshafen, Leopoldstraße 2, Leopoldshafen** den Flächen in Linkenheim-Hochstetten, Eggenstein-Leopoldshafen sowie den nördlichen Stadtteilen Karlsruhes (z.B. Knielingen, Neureut, Nordweststadt).

## Mitteilungen anderer Ämter

### Kreisbauernverband Karlsruhe e.V.

#### Wanderung in Spessart

Im Rahmen einer geführten Wanderung

in Ettlingen-Spessart am 11. April um 16 Uhr bietet der Bauernverband Informationen rund um Feld und Flur an. Bei dem Sapaziergang des Kreisbauernverbandes, begleitet von Experten aus Landwirtschaft, Forst und Naturschutz, haben Sie die Möglichkeit, Hintergründe über unsere Wirtschaftsweise zu erfahren. Ebenso werden auch die Zusammenhänge zwischen Landwirtschaft und Europäischer- sowie Landespolitik erläutert. Die ca. 2 Kilometer lange Wanderung ist mit festem Schuhwerk auch für weniger konditionierte Fußgänger gut zu bewältigen. Treffpunkt ist um 16 Uhr auf dem Parkplatz beim Sportplatz/Walderlebnispfad in Spessart. Abschließend besteht noch die Möglichkeit, sich bei einer Einkehr in die Sportgaststätte auszutauschen.

Informationen erhalten Sie in der Geschäftsstelle des Kreisbauernverbandes unter 06227 881143. Die Wanderung findet bei jeder Witterung statt.

## Vortrag des Deutsch-israelischen Freundeskreis im Landratsamt

### Iran-Israel-Krieg – ein Funke zum Flächenbrand“

Um die angespannten Beziehungen zwischen Iran und Israel dreht sich die nächste Veranstaltung des Deutsch-Israelischen Freundeskreis im Stadt- und Landkreis Karlsruhe, die am Mittwoch, 10. April, um 19 Uhr im Foyer des Landratsamtes Karlsruhe stattfindet. Als ausgewiesener Kenner der Hintergründe des Iran-Israel-Konflikts wird der in Berlin lebende persische Dissident und Buchautor Bahman Nirumand Einblick in die belastete Situation geben und über die politischen und religiösen Verflechtungen in Nah-Ost berichten. Der Eintritt ist frei.

## Handwerkskammer Karlsruhe

### Auslandspraktika für Azubis aus dem Handwerk

Die Handwerkskammer Karlsruhe weist auf das Projekt „be europe – auslandspraktika für azubis aus dem handwerk“ hin. Mit dem Programm können Lehrlinge vier Wochen einen Auslandsaufenthalt in England oder Irland verbringen. In der ersten Woche wird ein Sprachkurs besucht, an den drei darauffolgenden Wochen ein Betriebspraktikum. Die Praktikumsplätze werden passend zum jeweiligen Ausbildungsberuf ausgewählt. Nach dem neuen Berufsbildungsgesetz werden Auslandspraktika als Bestandteil der Ausbildung anerkannt. Während des Auslandsaufenthalts besteht das Ausbildungsverhältnis weiter und die Ausbildungsvergütung wird weiterhin gezahlt. Der Zeitkorridor der Praktika liegt – je nach Praktikumsort – zwischen dem 1. September und dem 2. November 2013. Das Auslandspraktikum wird durch das Leonardo da Vinci-Programm finanziell gefördert – es entsteht eine Eigenbeteiligung von ca. 550 Euro.

Im Programm enthalten sind: Flug und Transfer zur Unterkunft mit Halbpension, Sprachkurs, Nutzung öffentlicher Verkehrsmittel vor Ort, kulturelles Rahmenprogramm, Kosten für die Projektorganisation, interkulturelle Vorbereitung, Versicherung. Teilnahmebedingungen: Eine duale Ausbildung im Handwerk, Mindestalter 16 Jahre, Grundkenntnisse in Englisch, die Zustimmung des Ausbilders und des Berufsschullehrers.

Voraussetzung für die Teilnahme am Programm ist auch der Besuch eines zweitägigen Vorbereitungsseminars. Bewerbungsschluss für die Praktika in Birmingham und Irland sind der 17. Juni

2013. Für das Praktikum in Portsmouth der 21. Juli 2013. Informationen, Vorlagen für einen Lebenslauf und vieles mehr findet sich unter [www.goforeurope.de](http://www.goforeurope.de) Bei Rückfragen zum Thema: Hanns-Christoph Saur Tel. 0721/1600-147, E-Mail: [saur@hwk-karlsruhe.de](mailto:saur@hwk-karlsruhe.de). Internet: <http://www.hwk-karlsruhe.de>.

## Amtsgericht Karlsruhe

### Zwangsversteigerungsabteilung

#### Grundstückszwangsversteigerung:

Im Amtsgericht Karlsruhe, Schlossplatz 23, Saal 0.15, wird am **Donnerstag, dem 16. Mai 2013, 09.00 Uhr**, unter dem Aktenzeichen **2 K 62/12** folgender Grundbesitz versteigert: Eingetragen im Grundbuch von **Ettlingen, Blatt 32783**

**Blatt 32783:**

#### Gemarkung Schöllbronn

**Flurst.-Nr. 2201: Neuwiesen, Landwirtschaftsfläche mit 1.228 m<sup>2</sup> (Unbebaute Fläche im Außenbereich - ohne Gewähr -)**

Verkehrswert: **2.500,00 €**

Grundbuchauszug und Schätzungsgutachten können beim Amtsgericht Karlsruhe, in Zimmer 3.01, von Montag bis Freitag in der Zeit von 09.00 - 11.30 Uhr eingesehen werden.

Weitere Informationen erhalten Sie unter [www.versteigerungspool.de](http://www.versteigerungspool.de)

## Wir gratulieren

### Alters- und Ehejubilare

#### 05. April

Cimirotic Mujo, Rohrerweg 5 80 Jahre  
Hirschnitz Ruth, Beethovenstr. 10  
85 Jahre  
Nuss Otto Viktor, Westring 8, 90 Jahre

#### 6. April

Urmanski Angela, Friedensstr. 2 80 Jahre

#### 7. April

Ochs Stefan Karl, Schottmüllerstr. 11,  
85 Jahre  
Tryba Johann Anton, Groß-Ott-Str. 1,  
85 Jahre  
Welzien Erika Ingeborg, Kiefernweg 1  
95 Jahre

#### 8. April

Lenz Anna Maria, Neuroder Str. 8,  
95 Jahre  
Straub Lieselotte, Schumacherstr. 14  
80 Jahre

#### 9. April

Glasstetter Bruno, Pappelweg 2 80 Jahre

#### 10. April

Müller Renate Juliana, Rosenstr. 2b,  
85 Jahre  
Seiger Ilse Charlotte, Friedensstr. 2  
90 Jahre

#### 11. April

Jungwirth Frieda, Konradin-Kreutzer-Str. 23,  
85 Jahre

## Diamantene Hochzeit

feiert am 11. April das Ehepaar Agel Theresia und Alois, Gutleuthausstr. 2

## Goldene Hochzeit

feiern

am 5. April die Eheleute Peter Adelheid Lore und Gerhard Franz, Einsteinstr. 33a

am 9. April die Eheleute Dallemann Helga und Oswald, Wilhelmstr. 8a

## Notdienste

### Notfalldienste:

#### Ärztlicher Notfalldienst:

Montags bis freitags von 19 Uhr bis zum Folgetag 8 Uhr; an Samstagen und Sonntagen sowie an den gesetzlichen Feiertagen ganztags bis um 8 Uhr des folgenden Tages. Telefon 19292

**Notdienstpraxis:** (Am Stadtbahnhof 8): Montag bis Freitag von 19 bis 21 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertage 10 bis 14 Uhr und 16 bis 20 Uhr; Anfragen für Sprechstunden und Hausbesuche unter Tel. 07243 19292.

#### Kinderärztlicher Notfalldienst:

Ambulante Notfallbehandlung von Kindern, Knielinger Allee 101, (Eingang auf der Rückseite der Kinderklinik), Karlsruhe, montags, dienstags, donnerstags 19 bis 22 Uhr, mittwochs 13 bis 22 Uhr, freitags und an Vorabenden von Feiertagen 18 bis 22 Uhr, Wochenenden/Feiertage von 8 bis 22 Uhr (ohne Anmeldung)

#### Zahnärztlicher Notfalldienst:

Samstag und Sonntag von 10 bis 12 Uhr und von 17 bis 19 Uhr. Der diensthabende Zahnarzt ist über 0721 19222 zu erfragen.

#### Rettungsdienst und Krankentransporte:

Rettungswagen und Rettungsdienst des DRK sind Tag und Nacht unter 19222 zu erreichen.

#### Tierärztlicher Notfalldienst:

jeweils von Samstag, 12 Uhr bis Montag, 24 Uhr für Großtiere Dr. Essig, Einsteinstraße 6, Malsch, Tel. 07246 911999, mobil 0172 6363235

## Bereitschaftsdienst der Apotheken

Die Bereitschaft beginnt um 8.30 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.30 Uhr

### **Donnerstag, 4. April**

Albtal-Apotheke, Schöllbronner Straße 2, Tel. 5 78 00, Kernstadt

### **Freitag, 5. April**

Apotheke am Berliner Platz 2, Tel. 53 60 20, Neuwiesenreben,

### **Samstag, 6. April**

Apotheke Grünwettersbach, Am Wetterbach 94, 0721 45 09 73, Grünwettersbach, Stadt-Apotheke, Kurpromenade 5-7, Tel. 07083 45 84, Bad Herrenalb

### **Sonntag 7. April**

Adler-Apotheke, Burbacher Straße 1, Tel. 2 95 14, Schöllbronn, Melanchthon-Apotheke, Wössinger Straße 95, 07203 922407, Wössingen

### **Montag, 8. April**

Vita-Apotheke, Zehntwiesenstraße 70, Tel. 37 49 45, Kernstadt, Apotheke Melder, Hauptstraße 58, 07232 71070, Wilferdingen

### **Dienstag, 9. April**

Herz-Apotheke, Ettlinger Straße 38, 07243 56610, Busenbach

### **Mittwoch, 10. April**

Schloß-Apotheke, Marktstraße 8, Telefon 160 18, Kernstadt, Brunnen-Apotheke, Hauptstraße 63, 07240 942300, Söllingen

### **Donnerstag, 11. April**

Stadt-Apotheke, Albstraße 25, Tel. 1 22 88, Kernstadt, Bockstalapotheke, Bockstalstraße 10A, 07240 1502, Kleinsteinbach

## Notrufe:

**Polizei 110** (in sonstigen Fällen, außer bei Notrufen, ist das Polizeirevier Ettlingen unter 07243 3200312 zu erreichen).

**Feuerwehr und Rettungsdienst** 112

### **Haus-/Personennotrufsystem**

Kontaktadresse: Beate Oeberg-Remy, Hausnotrufbeauftragte des DRK, Telefon 0721 44156 von 8.30 bis 9 Uhr und von 18 bis 19 Uhr, in dringenden Fällen auch an Wochenenden, Anrufbeantworter eingeschaltet, 24-Stunden-Service-Telefon 0180 5519200

### **Hilfetelefon "Gewalt gegen Frauen"**

kostenlose Nummer rund um die Uhr 0800116016

## Hilfe für Kinder und Jugendliche:

**Kinder- und Jugendtelefon,**  
Montag bis Freitag, 15 - 19 Uhr,  
Telefon 0800 1110333

**Deutscher Kinderschutzbund,**  
Kaiserallee 109, Karlsruhe,  
Telefon 0721 842208

**Kindersorgentelefon Ettlingen,**  
Birgit Hasselbach, Telefon 101-509

**Diakonisches Werk,**  
Pforzheimer Str. 31, Telefon 07243 54950

**Allgemeiner sozialer Dienst**  
Betreuung und Versorgung von Kindern in Notsituationen, Telefon 0721 9367654, Kriegsstr. 23 - 25, Karlsruhe

**Polizei Ettlingen,**  
Tag und Nacht Telefon 3200-312

**Psychologische Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche des Caritasverbandes** für den Landkreis Karlsruhe, Bezirksverband Ettlingen e.V., Lorenz-Werthmann-Str. 2, 07243 515-140.

**Telefonseelsorge:**  
Rund um die Uhr und kostenfrei:  
0800 1110111 und 0800 1110222.

**KIBUS - Gruppenangebot für Kinder suchtkranker Eltern**  
dienstags von 16 bis 17.30 Uhr bei der Suchtberatung der agj, Rohrackerweg 22, 07243 - 215305

## Entstörungsdienst der Stadtwerke:

(Kernstadt und Stadtteile)

**Elektrizität:**  
Telefon 101-777 oder 338-777  
**Erdgas:** Telefon 101- 888 oder 338-888  
**Wasser und Fernwärme:**  
Telefon 101-666 oder 338-666

## EnBW Regionalzentrum Nordbaden:

Zentrale in Ettlingen: 07243 180-0  
24-Stunden-Service-Telefon:  
0800 3629-477.

## Öffentliche Abwasseranlagen

Bereitschaftsdienst für die öffentlichen Abwasseranlagen, Telefon 07243 101-456

## Entstörungsdienst Telefon- und Fernmeldeanlagen sowie Kabelfernsehen

ETF Engelmann Telefon- und Fernmeldebau, Service-Notrufhotline 07243 938664  
Kabel Baden-Württemberg Tel. 01805 888150 oder 0800 858590050 (kostenlos)

## Pflege und Betreuung

**Pflegestützpunkt Landkreis Karlsruhe** im Begegnungszentrum am Klösterle, Klostersgasse 1, Beratung rund um die Versorgung im Alter und Pflege, Ansprechpartnerin Sabrina Menze, 07243-101-546, Mobil 0160 7077566, pflegestuetzpunkt.ettlingen@landratsamt-karlsruhe.de, www.landratsamt-karlsruhe.de, Sprechzeiten: Montag-Mittwoch 10-13 Uhr, Donnerstag 11-13 Uhr und 14.30-18.30 Uhr sowie Freitag 10-13 Uhr und 14.30-17 Uhr

**Kirchliche Sozialstation Ettlingen e.V.**  
www.sozialstation-ettlingen.de  
Kranken-, Alten- und Familienpflege im häuslichen Bereich, Kurs: Betreuungskräfte von Demenzkranken 07243 3766-0, Telefax 07243 3766-91 oder in der Heinrich-Magnani-Straße 2 + 4.

**Tagespflege für ältere, hilfe- und pflegebedürftige Menschen:**  
Nach Rücksprache auch kurzfristig möglich.

**Demenzgruppen:** Stundenweise Betreuung. Auskünfte unter 07243 3766-37 oder in der Heinrich-Magnani-Straße 2+4.

**Nachbarschaftshilfe:** Lindenweg 2, 07243 7163300, nbh-Ettlingen@arcor.de  
Termine nach Vereinbarung.

**Hospizdienst Ettlingen** Anfragen und Beratung: Diakonisches Werk, Pforzheimer Straße 31, 07243 54950

**Hospiz "Arista":** Information und Beratung: Pforzheimer Str. 31b, 07243 94542-0 oder Fax 07243 94542-22, Internet www.hospiz-arista.de

„Die Zeder“ Informationen zum Thema „Sterben, Tod und Bestattung“ bei der Aussegnungshalle auf dem Ettlinger Friedhof, freitags von 15 bis 18 Uhr, 0172 7680116.

**Schwester Pias Team,** Pia Gonzales. Beratungsstelle Zehntwiesenstraße 62, 07243 537583.

**Häusliche Krankenpflege**  
Fachkrankenschwester für Gemeindefremdenpflege Elke Schumacher, Dekaneigasse 5, 07243 718080.

**Pflege- und Betreuungsdienst in Ettlingen GbR**, Constance und Bernd Staroszik Hausnotruf, 07243 15050 rund um die Uhr, Büro: Scheffelstraße 34.

**MANO Pflage team GmbH**  
**MANO Vitalis Tagespflege**  
Infos für beide Dienste: 07243 373829,  
Fax: 07243 525955, Seestraße 28,  
www.mano-pflege.de  
E-Mail: pflegeteam-mano@web.de

**Pflegedienst Optima GdbR**,  
Goethestraße 15, Telefon 07243 529252,  
Fax (Zweigstelle Malsch): 07246 9419480

**AWO Ettlingen** Essen auf Rädern,  
Informationen beim AWO-Versorgungszentrum, Franz-Kast-Haus, Karlsruher Straße 17, 07243 766900

**Essen auf Rädern:**  
Nähere Informationen Herr Kungl, Seniorenzentrum am Horbachpark, Middelkerker Straße 4, 07243 515159, sowie einen stationären Mittagstisch im Seniorenzentrum.

**Essen auf Rädern:**  
Infos beim DRK Kreisverband, Andreas Jordan, 0721 955 95 65

**Beratung für ältere Menschen**  
Diakonisches Werk, Pforzheimer Straße 31, Telefon 07243 54950.

**Demenzberatung beim Caritasverband**  
Lorenz-Werthmann-Str. 2, 07243 515-122, Ansprechpartnerin: Karin Carillon

**Amt für Jugend, Familie und Senioren**  
für ältere sowie pflegebedürftige Menschen und deren Angehörige, Petra Klug, Tel. 07243 101-509, Rathaus Albarkaden, Schillerstr. 7-9

**Wohn- und Pflegehilfsmittelberatung**  
des DRK Terminvereinbarung unter der Nummer 0180 55 19 200

**Wohnberatungsstelle**  
beim Diakonischen Werk, Information und Terminabsprachen 07243 54 95 0, Fax: 54 95 99, Pforzheimer Straße 31.

## Dienste für psychisch erkrankte Menschen

**Caritasverband Ettlingen** und des Klinikums Nordschwarzwald,  
Goethestraße 15a, Tel. 07243 515130

**Sozialpsychiatrischer Dienst, Tagesstätte, Ambulant betreutes Wohnen, Psychiatrische Institutsambulanz**  
Auskunft und Anmeldung 07051 5862233

## Schwangerschaftsberatung:

**Caritasverband Ettlingen**  
Lorenz-Werthmann-Str. 2, Anmeldung unter 07243 515-0

**Diakonisches Werk Ettlingen**,  
rund um Schwangerschaft und Familie bis zum 3. Lj. des Kindes,  
Pforzheimer Straße 31, 07243 54950,

ettlingen@diakonie-laka.de,  
www.onlineberatung-diakonie-baden.de

## Suchtberatung:

**Suchtberatungs- und -behandlungsstelle** der agj, Rohrackerweg 22, 07243 215305,

suchtberatung-ettlingen@agj-freiburg.de,  
www.suchtberatung-ettlingen.de

## Familien- und Lebensberatung:

**Caritasverband Ettlingen**, Lorenz-Werthmann-Straße 2, Anmeldung  
Telefon 07243 515-0.

**Frühe Hilfen/Babyambulanz**  
für Kleinkinder bis 3 Jahre beim Caritasverband, Tel. 07243 515-140.

**Tageselternverein Ettlingen und südlicher Landkreis Karlsruhe e.V.** Middelkerker Straße 2, 07243 715434, Fax: 07243 715436,  
E-Mail: info@tev-ettlingen.de,  
www.tev-ettlingen.de

**Diakonisches Werk**,  
Paar- und Familienkonflikte, Trennung u. Scheidung, finanzielle Probleme,  
Pforzheimer Str. 31, 07243 54950, ettlingen@diakonie-laka.de,  
www.diakonie-laka.de

**Beantragung Kurmaßnahmen für Mutter und Kind** Infos beim Diakonischen Werk Ettlingen, Pforzheimer Straße 31, 07243 54950

**Amt für Jugend, Familie und Senioren**  
Anlaufstelle Ettlingen-West im Bürgertreff "Fürstenberg", Ahornweg 89, Unterstützung in Alltagsfragen Christina Leicht, Tel. 101-389

**Familienpflegerin**  
Infos über den Caritasverband für den Landkreis Karlsruhe in Ettlingen  
07243 5150

**Arbeitskreis Leben Karlsruhe e.V.**  
Hilfe bei Selbstmordgefährdung und Lebenskrisen, Telefon 0721 811424, Telefon/FAX: 0721 8200667/8, Geschäftsstelle, Hirschstraße 87, Karlsruhe

## Kirchliche Mitteilungen

### Gottesdienstordnung für Samstag, 6., und Sonntag, 7. April

### Katholische Kirchen

**Seelsorgeeinheit Ettlingen-Stadt**

**Pfarrei Herz-Jesu**  
Sonntag 10:30 Uhr Hl. Messe

**Pfarrei St. Martin**  
Samstag 14 Uhr Festgottesdienst zur Erstkommunion; 18.30 Uhr Hl. Messe

**Pfarrei Liebfrauen**  
Sonntag 10:30 Uhr Festgottesdienst zur Erstkommunion; 18:30 Uhr Dankandacht für alle Erstkommunionkinder in der Liebfrauenkirche

**Seniorenzentrum am Horbachpark**  
Sonntag 10 Uhr Hl. Messe

**Seelsorgeeinheit Ettlingen-Süd**

**Pfarrei St. Josef Bruchhausen**  
Sonntag 11 Uhr Feier der Erstkommunion

**Pfarrei St. Dionysius Ettlingenweier**  
Sonntag 11 Uhr Sonntagsmesse

**Pfarrei St. Wendelin Oberweier**  
Samstag 18 Uhr Vorabendmesse

**Seelsorgeeinheit Ettlingen-Höhe**

**Pfarrei St. Bonifatius Schöllbronn**  
Sonntag 9.45 Uhr Eucharistiefeier

**Pfarrei Maria Königin Schluttenbach**  
Samstag 17.30 Uhr Vorabendgottesdienst

**Pfarrei St. Antonius Spessart**  
Sonntag 11 Uhr Festgottesdienst mit feierlicher Erstkommunion der Kinder der Seelsorgeeinheit Ettlingen-Höhe

### Evangelische Kirchen

**Luthergemeinde**  
Sonntag 10.30 Uhr Gottesdienst in der Kleinen Kirche Bruchhausen, Prädikant Häcker



**Pauluspfarre**

**Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst, Ulrike Würfel, Lehrvikarin

**Johannespfarre**

**Sonntag** 8.45 Uhr Gottesdienst Schöllbronn, Pfarrer A. Heitmann-Kühlewein; 10 Uhr Gottesdienst Johanneskirche Pfarrer A. Heitmann-Kühlewein

**Freie evangelische Gemeinde**

**Sonntag** 10 Uhr Gottesdienst mit Kindergottesdienst und Kinderbetreuung im Gemeindezentrum Dieselstraße 52 (Eingang Ottostraße).

**Liebzeller Gemeinde**

www.lgv-ettlingen.de, 0721 4997814

**Sonntag**, 10 Uhr Gottesdienst

**Christliche Gemeinde**

**Sonntag**, 10.30 Uhr Gottesdienst, parallel Kinderstunde in zwei Altersgruppen; Zeppelinstr. 3, 07243 / 90116

**Neuapostolische Kirche**

**Sonntag** 9.30 Uhr Gottesdienst und Sonntagsschule

**Mittwoch** 20 Uhr Gottesdienst

**Kirchliche Veranstaltungen**

**Seelsorgeeinheit Ettlingen-Stadt**

**Pfarrei Herz-Jesu**

**Montag, 8. April**, 14:30 Uhr Seniorenkreis: Nachmittag im Gemeindezentrum; 16:30 Uhr Treffen der Nachbarschaftshilfe; 20 Uhr Peru-Partnerschaftskreis

**Dienstag, 9. April**, 9:30 Uhr Bildungswerk, Thema: „Das Bild der Anderen“ - Vorurteile in den Köpfen

**Mittwoch, 10. April**, 20 Uhr Familienkreis Müller

**Pfarrei St. Martin**

**Freitag, 5. April**, 10 Uhr Probe für die Erstkommunion in St. Martin

**Dienstag, 9. April**, 14 Uhr Gemeinschaft der Ältergewordenen: Osterfest gemeinsam mit den Senioren der Johannesgemeinde; 19 Uhr Gegenstandslose Meditation - Kontemplation im Kapitelsaal der Martinskirche, Leitung: Helga Micken. Erstbesucher bitte vorher telefonisch Kontakt aufnehmen, Tel. 53 54 45

**Pfarrei Liebfrauen**

**Freitag, 5. April**, 14:30 Uhr Probe für die Erstkommunion in Liebfrauen

**Sonntag, 7. April**, 10 Uhr Frühschoppen der KAB

**Montag, 8. April**, 18:30 Uhr Frauen-Gymnastikgruppe

**Paulusgemeinde**

**Dienstag, 9. April**, 15 Uhr Seniorennachmittag: Mit Mundharmonikaklängen, Geschichten, Gedichten und Liedern wird der lang ersehnte Frühling begrüßt. Seien Sie herzlich willkommen

**Freie Evangelische Gemeinde**

Dieselstraße 52

**Samstag**, 19.30 Uhr Jugendgruppe PaB von 14 - 18 Jahren

**Mittwoch**, 10 bis 11.30 Uhr Krabbelgruppe miniMAX für Eltern mit Kindern von 0 bis 3 Jahren, 17.30 bis 19 Uhr Jungschar für Jungen und Mädchen von 8 bis 12 Jahren

**Liebzeller Gemeinde**

Mühlenstraße 59

**Freitag**, 10 Uhr Frauentreff „Sendepause zur Frühstückszeit“ (jeden 3. Freitag im Monat); 15.30 Uhr Käferclub für Kinder von 3 bis 7 Jahren (14-täglich)

**Montag** 20 Uhr Hauskreis 1; 20.30 Uhr Hauskreis 2

**Dienstag** 15 Uhr Frauenkreis (14-täglich); 19.30 Uhr Jugendkreis für junge Erwachsene (14-täglich, ungerade KW))

**Mittwoch** 18.45 Uhr Teenkreis für 13- bis 18-Jährige; 20.30 Uhr Hauskreis 3

**Donnerstag** 9.30 Uhr Krabbelgruppe 0-3 Jahre; 15 Uhr Bibelkreis 17-18.30 Uhr Jungschar (Mädchen/Jungen 8 bis 13 Jahre)

**Christliche Gemeinde**

Zeppelinstr. 3, 07243 / 90116

**Mittwoch**, 20 Uhr Bibel- und Gebetsstunde

**Jeden 3. Montag/Monat**, 9 Uhr Frauenkreis/-frühstück

**Freitag** (14-täglich), 17 Uhr Zeppelin-Treff (Kinder 6-13 Jahre)

**Samstag** (14-täglich), 18 Uhr Jugendkreis (Teens 14-18 Jahre)

**Kirchliche Nachrichten**

**KJG**

**Zeltlager 2013**

Wie jedes Jahr veranstaltet die KJG Herz-Jesu auch in diesem Jahr wieder ein Sommerzeltlager für Kinder und Jugendliche im Alter von **9 bis 15 Jahren**, vom **29. Juli bis zum 9. August**. Es erwarten euch actionreiche Spiele, schöne Stunden am Lagerfeuer und jede Menge neue Freunde.

Einen zweiten Elterninformationsabend gibt es am **12. April um 19 Uhr**, im **Gemeindezentrum der KJG Herz-Jesu, Augustin-Kast-Str. 8, Ettlingen**. Dort werden alle noch offenen Fragen beantwortet. Für Fragen zur Veranstaltung oder zu Sonstigem stehen wir außerdem gerne unter den unten genannten Nummern zur Verfügung: Julia Brusel: 0177/2442394 und Barbara Stögbauer: 0176/47797962.

**Gruppenstunden**

Erste Gruppenstunde für Mädchen: Montag, 15. April, 17 bis 18.30 Uhr  
Erste Gruppenstunde für Jungs: Montag, 15. April, 16.30 bis 18 Uhr.  
Ansprechpartner: Saskia Schindler, Handy 0178 9792144 und Fabian Unzun, Handy 0176 92653637.

**Evangelische Kirchengemeinde Ettlingen**

**Anmeldung zur Konfirmation 2014**

Konfirmiert werden Jugendliche, die am 30. Juni des Konfirmationsjahres mindestens das 14. Lebensjahr vollendet haben. Eine vorzeitige oder spätere Konfirmation ist möglich, bitte im Einzelfall mit dem entspr. Pfarramt Kontakt aufnehmen. Eingeladen sind alle interessierten Jugendlichen und ihre Eltern, auch wenn sie kein Einladungsschreiben erhalten haben.

Da der persönliche Kontakt zu den Eltern wichtig ist, sollte mindestens ein Elternteil die Jugendlichen begleiten. Bitte Stammbuch oder Taufurkunde mitbringen.

**Johannesgemeinde**

Dienstag, 15. Mai, um 19 Uhr im Caspar-Hedio-Haus, Albstr. 43.

**Luthergemeinde**

Donnerstag, 13. Juni, um 19 Uhr im Gemeindezentrum Meistersingerstr. 1+3

**Paulusgemeinde**

Mittwoch, 12. Juni, um 18 Uhr im Kirchsaa, Schlesierstr. 1

**Veranstaltungen Termine**

**Ausstellungen:**

**Bis 29. Dezember, Mi-So: 11 – 18 Uhr**  
**Das lässt ja tief blicken...der Stadtgeschichte auf der Spur** Mitmach-Ausstellung für die ganze Familie. Museum

**Bis 28. April, Mi-Sa: 15 – 18 Uhr, So: 11 – 18 Uhr Skulptur ist, wenn...** Eintritt frei!  
Kunstverein Wilhelmshöhe Schöllbronner Straße 86,

#### Veranstaltungen:

Samstag, 6. April,  
10:30 Uhr **Treff am Samstag** Vorlesezeit für Kinder ab 4 Jahren und ihre Eltern mit Rosina Reimann. Keine Anmeldung erforderlich Stadtbibliothek Obere Zwinger-gasse 12

18 Uhr **Jugendkreis** Treffen für junge Leute im Alter von 13 - 18 Jahre. Christliche Gemeinde Ettlingen, Zeppelinstraße 3

20 Uhr **Mord an Bord** Gastspiel – VHS Theatergruppe Lampenfieber Kriminalstück in 3 Akten von Agatha Christie, Regie: Jürg Hummel, Karten Stadtinformation 07243 101-380 und ABRAXAS Buchhandlung 07243 31511, Preise: 10 €/ 8 € (erm. für Schüler, Studenten und Schwerbehinderte ab 70%)

kleine bühne ettlingen Schleinkofer/Ecke Goethestraße, *Weitere Termine: 7. April 19 Uhr/ 27. April, 20 Uhr/ 28. April, 19 Uhr*

Sonntag, 7. April,  
11 Uhr **Paradise Club** Frühschoppen im Vogel Haus-Bräu Eintritt frei!

18 Uhr **Klassik im Schloss mit dem SWR: Mariani Klavierquartett** Gustav Mahler, Johannes Brahms, Eintritt: 14 €/ 17€/ 20 €, die Inhaber der SWR2-Kulturkarte erhalten 20 % Ermäßigung auf den Eintrittspreis. Karten Stadtinformation: 07243 101-380, [www.reservix.de](http://www.reservix.de) sowie an der Abendkasse, Asamsaal/Schloss

Dienstag, 9. April,  
9:30 Uhr **Das Bild von Anderen - Vorurteile in den Köpfen** Vortrag - Referentin: Dr. Kidist Hailu, Dipl.- Chemikerin, Karlsruhe Informationen und Anmeldung: Marion Winheller: 07243 5148300 [marion.winheller@web.de](mailto:marion.winheller@web.de), Bildungswerk Ettlingen Pfarrzentrum Herz-Jesu

Donnerstag, 11. April,  
9:30 Uhr **Ernährung und Bewegung** Dr. rer. nat. Renate Becker, Ernährungswissenschaftlerin, Kraichtal Anmeldung: Dietrud Berg 07243 12943 [dietrud.berg@t-online.de](mailto:dietrud.berg@t-online.de) Pfarrzentrum Herz-Jesu Augustin-Kast-Str. 6

16 Uhr **Offenes Cafe** Ettlinger Frauen- & Middelkerkerstr. 2,  
*Weiterer Termin: 25. April*

19:30 Uhr **Klassisch gezähmt und stürmisch bewegt - Notos Quartett** Mozart, Walton und Brahms. Karten Stadtinformation 07243 101-380 Preis: 20 €/ 10 € erm. für Schüler, Studenten und Schwerbehinderte Fördergemeinschaft Kunst Asamsaal/Schloss

#### Wanderungen:

Donnerstag, 11. April,  
9:20 Uhr **Von Neusatz über Dobel ins Obere Gaistal mit Mittagseinkehr** Abfahrt Ettlingen Stadt: 9.30 Uhr Gehzeit: 3 Std.

Führung: Trixi Albrecht Citykarte erforderlich Schwarzwaldverein Ettlingen Treffpunkt: Ettlingen Stadtbahnhof

Treffen der **Anonymen Alkoholiker**, jeden Donnerstag, 19.30 Uhr im Martinshof und jeden Freitag, 19 Uhr im Caspar-Hedio-Haus; regionale Kontaktstelle: Fasanenstr. 1, Karlsruhe, 0721 19295, Kontaktmöglichkeiten täglich von 7 bis 23 Uhr.

**Kreuzbund e.V.** Selbsthilfegemeinschaft für Suchtkranke und deren Angehörige, Gruppenabende **freitags** 19 Uhr beim agj, Rohrackerweg 22, 07242 7529 sowie **donnerstags** 19.30 Uhr im Caritas-Haus, Goethestr. 15a, 07243 15861

**AI-Anon** für Angehörige und Freunde von Alkoholikern, Treffen jeden Montag 18 - 19 Uhr im Brunhilde-Baur-Haus in Ka.-Neureut, Linkenheimer Landstr. 133/ Eing. Spöcker Str. 07243 66717

**"Sport TROTZ(T) Krebs"** - (Sport in der Krebsnachsorge) beim TSV 1907 Schöllbronn **fällt wegen der Osterferien am 4. April aus, weiter geht es am 11. April** um 19.30 Uhr in der Schillerschule, Ruth Baumann, 07204 652 (ab ca. 18 Uhr).

**Selbsthilfegruppe nach Krebs**, einmal monatlich, donnerstags von 14.30 bis 16.30 Uhr in der "Scheune" des Diakonischen Werkes, Pforzheimer Straße 31. Informationen 54950.

**Tageselternverein Ettlingen** und südlicher Landkreis e.V. Bürozeiten Mo - Fr 9 - 12 Uhr, Di 13 - 17 Uhr (täglich Anrufbeantworter), Middelkerker Str. 2. 07243 715434, [www.tev-ettlingen.de](http://www.tev-ettlingen.de) [info@tev-ettlingen.de](mailto:info@tev-ettlingen.de)

**Stillcafé in Ettlingen**, jeden ersten und dritten Freitag des Monats, 10 bis 11.30 Uhr, Arbeitsgemeinschaft freier Stillgruppen e.V., Erbprinzip-Apotheke, Mühlenstr. 27, 07243 12133

**Eltern herzkranker Kinder** Nordbaden [www.herzkranken-kinder-karlsruhe.de](http://www.herzkranken-kinder-karlsruhe.de), Informationsaustausch und Kinderherz-sportgruppe, Sandra Feininger 07243 9497336 oder Beate Klein 07243 99391.

**Angehörige psychisch Kranker** helfen einander, Info-Telefon donnerstags 17 bis 19 Uhr unter 07202 942632.

**Rheumaliga Baden-Württemberg, Arge Ettlingen**, Beratung jeden 1. Montag im Monat von 15.30 bis 17.30 Uhr, Beratungsstelle: im Stephanusstift, Am Stadtgarten 4 (Stadtbahnhof), Telefonische Beratung jeden Montag von 9 bis 11 Uhr unter 07248 925055.

**Menschen mit Behinderungen - "Netzwerk Ettlingen"**: Förderung von Integration, Selbstbestimmung und Teilhabe, Information unter 07243 52 37 36. Homepage [www.netzwerk-ettlingen.de](http://www.netzwerk-ettlingen.de) Arbeitskreis

**"Demenzfreundliches Ettlingen"**: jeden Mittwoch 14 - 16 Uhr Gespräche und Beratung in der VHS, Pforzheimer Str. 14, Eingang Seminarstraße.

Sport und Bewegung bei Demenz für Betroffene und Angehörige donnerstags 15 bis 16 Uhr, Kirchl. Sozialstation, Heinrich-Magnani-Str. 2-4, Kosten 5 Euro/ Stunde/Person. Offener Gesprächskreis jeden ersten Mittwoch im Monat von 15 bis 17 Uhr im Stephanus-Stift am Stadtgarten.

Infos unter 0176 38393964, E-Mail [info@ak-demenz.de](mailto:info@ak-demenz.de)

**Pro Retina** Selbsthilfegruppe für Menschen mit Netzhautdegeneration; Treffen jeden zweiten Freitag im Monat 14 Uhr, Information und Anmeldung 07243 20226 (Maria-Luise Wipfler).

## Sonstiges

### Gewusst wie:

Zirkulation bei Warmwasser kostet bares Geld

In vielen Häusern mit Zirkulationsleitung läuft die Zirkulationspumpe rund um die Uhr. Oft ist die Pumpe auch noch stark überdimensioniert. Eine zeitgesteuerte und richtig dimensionierte Warmwasser-Zirkulationspumpe reduziert die Stromkosten für die Umwälzpumpe um bis zu 90 %.

Besser Duschen als Baden  
Die Energiekosten für ein Vollbad sind ungefähr dreimal höher als für das Duschen. Ein Vier-Personen-Haushalt kann im Jahr leicht 150 +EU Energie- und Wasserkosten sparen, wenn öfter geduscht als gebadet wird.